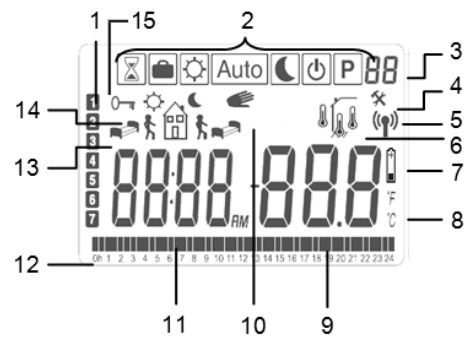


IT



1.2. Display



- Giorni della settimana
1 lunedì - 2 martedì - 3 mercoledì - 4 giovedì - 5 venerdì - 6 sabato - 7 domenica
- Funzioni
 - ✓ Funzionamento Manuale
 - ✓ Funzionamento Vacanze
 - ✓ Funzionamento Confort
 - ✓ Funzionamento Automatico
 - ✓ Funzionamento Economy
 - ✓ Funzione Programmi
 - ✓ Funzionamento OFF
3. Programmi preimpostati
 - ✓ P1: Mattina, Sera (hall e bagno);
 - ✓ P2: Mattina, sera e fine settimana
 - ✓ P3: Mattina, primo pomeriggio, sera e fine settimana
 - ✓ U1: a disposizione
 - ✓ U2: a disposizione
4. Impostazioni di configurazione
 - ✓ Logo trasmissione RF
 - 6. Temperatura misurata o temperatura programmata
 - 7. Segnale batteria scarica
 - 8. Indicatore gradi °C o °F
 - 9. Visualizzazione della temperatura
 - 10. Rilevamento finestra aperta in azione
 - 11. Barra di stato.
 - 12. Programma della giornata corrente (la barra del tempo attuale lampeggia)
 - 13. A seconda del funzionamento indica l'ora corrente o il tempo rimanente nel funzionamento manuale
 - 14. Pittogrammi modalità
 - 15. Indicatore blocco tastiera

2. Prima installazione

Questa sezione vi guiderà alla prima impostazione del vostro termostato.

2.1. Installazione batterie

- Rimuovere il controllo dal supporto facendo pressione dal basso verso l'alto: inserire le 2 batterie alcaline AAA in dotazione nella parte posteriore del controllo (o rimuovere la piccola linguetta di protezione se le batterie sono già installate nel vano)
- Fissare il controllo sul relativo supporto.
- Ora il vostro termostato vi proporrà di regolare ora e data corrente.

2.2. Regolazione di Ora e Data

Ogni volta che un valore lampeggia, si può regolarlo con i tasti (-) e (+), una volta scelto il valore, confermarlo con il tasto (OK). Il termostato passerà automaticamente al prossimo valore.

Nota: si può sempre tornare al valore precedente premendo il tasto Ritorno (↩).
Elenco cronologico delle regolazioni di ora e data:

Ora e giorno:
Regolazione delle ore,
Regolazione dei minuti
Regolazione del giorno (1 = Lunedì)
Data:
Regolazione del numero di giorno
Regolazione del numero di mese (da 01 a 12)
Regolazione dell'anno

È sempre possibile impostare ora e data, tenendo premuto il tasto di Navigazione (▶) per 2 secondi durante la modalità di funzionamento.

2.3. Installazione RF

- Prima di tutto occorre configurare il vostro termostato con il ricevitore, bisogna impostare il ricevitore in modalità «RF INI». (per questo far riferimento al libretto del ricevitore, solo i ricevitori RF della stessa gamma sono compatibili)
- Ora sul termostato premere il tasto Navigazione (▶) e mantenerlo premuto per 5s, quindi si visualizzerà il parametro «RF INI».



Il termostato invierà il segnale radio di configurazione al ricevitore.

- Dopo pochi secondi il termostato ed il ricevitore usciranno automaticamente dalla modalità «RF INI», questa è la normale procedura per confermare un accoppiamento corretto.

- Ora si può controllare la distanza RF, andare nella stanza in cui bisogna effettuare la regolazione. Mettere il termostato nella posizione finale (Sul muro o su un tavolo...), quindi regolare il termostato in modalità Confort (temperatura di impostazione 30°C). Chiudere la porta e andare dal ricevitore per controllare se ha ricevuto il nuovo stato del termostato. (Generalmente il riscaldamento è visualizzato da un led rosso sul ricevitore).
- Ora tornare al termostato e spegnerlo. Controllare sul ricevitore se anch'esso si è spento (Il led rosso deve essere spento)

Se i segnali RF vengono ricevuti correttamente, regolare la temperatura di impostazione come si desidera.
Se i segnali RF non vengono ricevuti correttamente, controllare l'installazione (Posizione del ricevitore, distanza ...) o per sicurezza ricominciare la sequenza «RF INI».



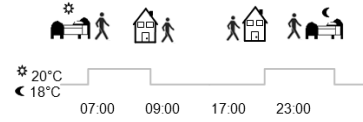
Per facilitare l'installazione sarebbe meglio avere il termostato vicino al ricevitore durante la modalità configurazione. (Occorre rispettare una distanza minima di 1 metro)

2.4. Avviamento

Il termostato ora è pronto per funzionare.

La modalità di lavoro di default sarà automatica con un programma standard pre-impostato "P1".

Da Lunedì a Venerdì

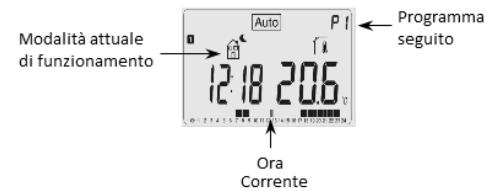


Sabato e Domenica



Nota:

Si può personalizzare il programma come si vuole, per maggiori spiegazioni vedere la prossima sezione "Definizione della modalità di lavoro" capitolo "Programma".



In ogni momento, quando si spegne la retroilluminazione, premere il tasto (OK) per accendere di nuovo.

3. Definizione della modalità di funzionamento

Dopo l'installazione (Unità installata) il vostro termostato vi offrirà diverse possibilità.

- A seconda del modello di ricevitore collegato al vostro termostato, avrete diverse possibilità di funzionamento e regolazione.

3.1. Funzionamento autonomo

(Utilizzabile con tutti i modelli di ricevitori)

Il vostro termostato prevede diverse modalità di funzionamento per consentirvi di regolare l'unità a seconda dei vostri stili di vita.

Come cambiare la modalità di funzionamento:

- Premere il tasto (▶) per visualizzare la modalità di lavoro. Dalla modalità , premendo ulteriormente il tasto (▶), la scelta della modalità di lavoro riparte da .

- Spostare il cursore a cornice nella modalità di lavoro desiderata e premere (OK) per entrare nella modalità di funzionamento che avete scelto.



3.1.1. Modalità manuale, Confort

Modalità di lavoro manuale, per tutto il tempo verrà mantenuta la temperatura di impostazione Confort. Premendo i tasti (-) o (+), inizia a lampeggiare la temperatura Confort e si può eseguire la regolazione.

3.1.2. Modalità manuale, Economy

Modalità di lavoro manuale, per tutto il tempo verrà mantenuta la temperatura di impostazione funzionamento Economy. Premendo i tasti (-) o (+), inizia a lampeggiare la temperatura in funzionamento Economy e si può eseguire la regolazione.

3.1.3. Modalità OFF

Usare questa modalità se si vuole spegnere il sistema.



Attenzione: In questa modalità il vostro impianto può gelare.

- Per riavviare il sistema, utilizzare il tasto di navigazione (▶) e selezionare la modalità di lavoro.

3.1.4. Modalità automatico

In questa modalità il termostato seguirà il programma scelto (pre-impostato o personalizzato) secondo l'ora effettiva e le temperature di impostazione Confort e Economy.

Si può facilmente escludere temporaneamente il programma corrente premendo (-) o (+). Il termostato passa in modalità Manuale dove si può selezionare una configurazione ed un'ora. Il termostato ritorna automaticamente in modalità Automatico alla fine del tempo impostato.

3.1.5. Modalità Programma



Quando si entra in modalità Programma, il primo passo è scegliere il numero di programma con i tasti (-) o (+). Si può scegliere tra un programma pre-impostato, da P1 a P3, o un programma utente, U1 o U2.
Se si sceglie un programma pre-impostato, da P1 a P3, si può solo visualizzare e scegliere il programma.
P1: Mattina, Sera & Weekend
P2: Mattina, Mezzogiorno, Sera & Weekend
P3: Giorno & Weekend

- Usare il tasto di navigazione (▶) per cambiare il giorno del programma visualizzato.

- Premere il tasto (OK) per confermare la vostra scelta e tornare alla videata principale (in modalità AUTO). Se si sceglie il programma utente, U1 o U2, come sopra si può scegliere il programma, vederlo, ma si può anche personalizzarlo.
Impostazione di default: U1, U2 = Confort tutta la settimana

- Premere il tasto (OK) per più di 1 secondo per personalizzare un programma utente.

Simboli e spiegazioni per la creazione di un programma:

- Prima fase del giorno (temp. Confort) Bisogna regolare l'ora di sveglia.
- Fase intermedia del giorno (temp. Economy) Bisogna regolare l'ora di uscita
- Fase intermedia del giorno (temp. Confort) Bisogna regolare l'ora di ritorno
- Ultima fase del giorno (temp. Economy) Bisogna regolare l'ora di fine giornata

- Il programma è diviso in step di 30 minuti

- Ogni volta che lampeggia un valore o un'icona si è invitati a fare una scelta con i tasti (-) o (+), una volta che la scelta è fatta premere il tasto (OK) per passare alla fase successiva.

- La creazione di un programma inizia sempre con il giorno 1 (Lunedì).

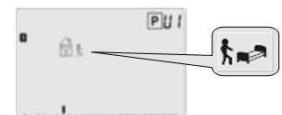
Dopo aver premuto il tasto (OK), apparirà il seguente display:



Ora si è invitati a regolare l'ora della prima fase del programma con (-) o (+).



Premere (OK) per confermare e passare alla fase successiva.



Ora si è invitati a scegliere il tipo della prossima fase del programma (icone lampeggianti), sono possibili 2 scelte:
- 1ª scelta è l'icona notte. (Fine del giorno)
- 2ª scelta è l'icona uscita, per aggiungere una fase al programma durante il giorno.
Quando si è fatta una scelta, premere (OK) per confermare.
Quindi si può regolare l'ora della fase con (-) o (+).



Quando si è impostata l'ora della fase premere (OK) per passare alla prossima fase.

! IMPORTANTE!

Prima di iniziare la messa in servizio, l'installatore deve leggere attentamente questo Manuale di Installazione ed Uso ed assicurarsi di aver compreso e di osservare tutte le istruzioni in esso contenute.

- Il termostato deve essere montato, messo in funzione e manutenzionato esclusivamente da personale particolarmente qualificato. Solo al personale che partecipato al corso di formazione è concesso di operare sul prodotto unicamente sotto la supervisione di un montatore esperto. Fatta salva l'osservazione dei termini sopra riportati, il costruttore si assume la responsabilità del prodotto come previsto dagli accordi legali.

- Quando si utilizza il termostato devono essere osservate tutte le istruzioni contenute in questo Manuale di Installazione ed Uso. Qualsiasi altro impiego non è conforme alle norme. Il costruttore non si ritiene responsabile in caso di utilizzo inadatto del prodotto. Per ragioni di sicurezza non sono permesse modifiche o revisioni.

La manutenzione può essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza approvati dal costruttore.

- La funzionalità del termostato dipende dal modello e dall'apparecchio. Questo libretto di installazione è parte del prodotto e deve essere conservato.

IMPIEGO

- I termostati sono progettati per controllare e gestire qualunque tipo di impianto o apparecchio di riscaldamento elettrico.

- I termostati sono stati progettati per utilizzo in ambienti residenziali, uffici e complessi industriali.

Prima della messa in funzione verificare che l'installazione sia conforme con le normative in vigore al fine di assicurare un uso corretto dell'impianto.

NOTA: Per favore, seguire le istruzioni presenti nel manuale del booster quando il controllo remote è usato per comandare un prodotto dotato di booster.

Indice

- Presentazione
 - Tastiera
 - Display
- Prima installazione
 - Installazione batterie
 - Regolazione di Ora e Data
 - Installazione RF
 - Avviamento
- Definizione della modalità di lavoro
 - Funzionamento autonomo
 - Modalità manuale, Confort
 - Modalità manuale, Economy
 - Modalità OFF
 - Modalità Automatico
 - Modalità Programma
 - Modalità Vacanze
 - Modalità Manuale
 - Funzioni speciali
 - Funzione Blocco Tastiera
 - Menu Parametri
 - Caratteristiche tecniche
 - Risoluzione dei problemi

1. Presentazione

Termostato programmabile con display LCD progettato per il controllo di diversi tipi di impianti di riscaldamento. Sarà il vostro partner migliore per ottimizzare i consumi energetici e migliorare il vostro Confort.

- Design moderno con materiale morbido al tatto.
- Comunicazione Wireless monodirezionale da 868 MHz.
- Funzione "Programmazione facile".
- Programmabile settimanalmente a step di 30min.
- Funzione di esclusione temporanea.
- Funzione Antigelo.
- Funzione Vacanza.
- Memoria non volatile EEPROM.
- 2 Batterie AAA per 2 anni di vita operativa.
- Menu parametri
- 3 Tipi di ricevitori per tutte le possibilità d'uso.

Opzione

Sensore esterno con diverse possibilità di regolazione. (pavimento, combinato...)

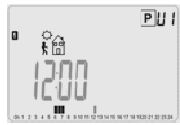
1.1. Tastiera



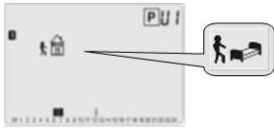
- Pulsante di Ritorno
- Pulsante (-)
- Pulsante (+)
- Pulsante di Navigazione
- Pulsante di Conferma



Si è invitati a regolare con (-) o (+) l'ora della fase di rientro.



Premere (OK) per confermare e passare alla prossima fase.

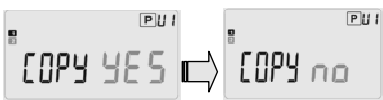


A questo punto si è invitati a scegliere il tipo della prossima fase del programma (icone lampeggianti), sono possibili 2 scelte:
 - 1ª scelta è l'icona notte. (Fine del giorno)
 - 2ª scelta è l'icona uscita, per aggiungere un'altra fase al programma durante il giorno.
 Quando si è fatta una scelta, premere (OK) per confermare e si può regolare l'ora di questa fase con (-) o (+).



Premere (OK) per confermare e terminare l'impostazione del primo giorno.

Ora si può scegliere di copiare il programma giornaliero appena creato per i giorni seguenti



Cambiare la scelta "Si" o "no" con (-) o (+) e confermare la scelta con (OK).

- Se si sceglie "no", si è invitati a creare un programma per Martedì (ripetere il metodo precedente per l'impostazione.)

- Se si sceglie "Si", si ha la possibilità di copiare il programma per il giorno seguente (Martedì, Mercoledì ... fino all'ultimo giorno della settimana (7 Domenica). Quando si preme (OK) sull'ultimo giorno (7 Domenica) si è invitati a "SALVARE" il vostro programma.

Quindi appare il messaggio "Salva" e lampeggia il led (OK) in verde:



Premere il tasto (OK) per salvare il vostro programma e ritornare alla modalità di funzionamento AUTO e seguire il vostro programma utente.

Premere il tasto Ritorno (↩) per cancellare i cambiamenti al vostro programma utente e tornare alla modalità di funzionamento.

3.1.6. Modalità Vacanze

La modalità Vacanze permette di impostare la temperatura antigelo per un certo numero di giorni

- Si può regolare la durata in giorni "d" con (-) o (+), premere (OK) per avviare. (Regolabile da 1 a 44 giorni)

- La temperatura antigelo è fissa e può essere regolata nel menu parametri numero 06 'HG', vedi cap. 5. (Valore di default 10°C)

Il simbolo lampeggia e viene visualizzato il numero di giorni rimasti fino alla fine del periodo.

Per uscire dalla modalità vacanze premere più volte il tasto Ritorno (↩).

3.1.7. Modalità Manuale

La modalità Manuale permette di regolare la durata per un tempo definito.

Questa funzione può essere utilizzata quando si vuole scaldare l'ambiente per un breve periodo.

Si può regolare la durata, con i tasti (-) o (+), premere (OK) per confermare. (Regolabile da 15 min a 2 ore con step di 15 min).

Premere il tasto (↩) per tornare al tempo di regolazione. La temperatura impostata è di 30°C di default.



Il simbolo lampeggia e, per indicare che il funzionamento manuale è attivo, sul lato destro del display appare una barra verticale lampeggiante.

Per uscire dalla modalità Manuale premere più volte il tasto Ritorno (↩).

4. Funzioni speciali

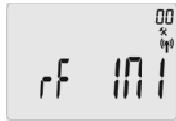
4.1. Funzione Blocco Tastiera

Utilizzare questa funzione per evitare qualsiasi cambiamento della vostra impostazione (Nella stanza di un bambino, in zone pubbliche ...)

- Per attivare la funzione Blocco tasti, prima tenere premuto il tasto Ritorno (↩) poi premere contemporaneamente il tasto navigazione (▶).
 - Il simbolo "0" verrà visualizzato sullo schermo.
 - Ripetere la stessa procedura per sbloccare la tastiera.

5. Menu Parametri

Il vostro termostato dispone di un menu parametri. Per entrare in questo menu mantenere premuto il tasto navigazione (▶) per 5s. Appare il menu parametri e sarà visualizzata la schermata del primo parametro:



Ora si può selezionare un parametro da regolare sempre con il tasto di navigazione (▶), una volta scelto il parametro, commutare il valore con il tasto (OK), modificarlo con (-) o (+) e confermare la vostra regolazione con (OK).

Per uscire dal menu parametri, selezionare il parametro « End » e premere (OK).

N°	Valore di default & altre possibilità
00	RF INI: Configurazione Radio Invia il segnale radio di collegamento per associare questo termostato RF con il suo ricevitore RF. Occorre impostare simultaneamente anche il ricevitore in modalità configurazione radio (In un ricevitore semplice, premere e mantenere premuto il pulsante finché si accende una luce verde, vedere comunque il libretto istruzioni specifico del ricevitore)
01	FP: Collegamento fil pilote usato nel ricevitore Yes/no
02	OPEN: Rilevamento Finestra Aperta Yes/no Il Rilevamento Finestra Aperta rileva una "Finestra Aperta" se la temperatura indicata a display (sensore interno o ambiente) diminuisce di 1.2°C o più nell'arco di 10 min. In questo caso, il termostato smette di riscaldare e il set-point della temperatura passa in antigelo. Come indicazione di questa funzione, la temperatura della stanza e una mano lampeggeranno sul display. Ritorno alla modalità normale: Il termostato ritorna alla modalità normale automaticamente se la temperatura cresce di 0.3°C in meno di 10 min. La funzione può essere interrotta premendo il pulsante (OK) durante la fase di interruzione del riscaldamento. La fine del lampeggiamento della temperatura sta ad indicare la fine del rilevamento. Casi speciali: - questa funzione non è operativa se il termostato è in OFF o in modalità - se la temperatura è inferiore a 10°C, il termostato si regola a 10°C durante la fase di interruzione.
03	ITCS: Sistema Intelligente Controllo Temperatura Yes/no Il Sistema Intelligente Controllo Temperatura avvierà il prodotto in anticipo (al massimo 2 ore prima) per assicurare la temperatura desiderata all'ora programmata seguendo il programma settimanale. Questo sistema di controllo automatico opera nel seguente modo: quando voi accendete il termostato per la prima volta, calcola il tempo impiegato per raggiungere la temperatura impostata. Il termostato misurerà di nuovo questo tempo ad ogni modifica del programma per compensare la modifica e l'influenza della temperatura esterna. Voi potete ora programmare il termostato senza il bisogno di aggiustare la temperatura in anticipo poiché il vostro termostato lo farà automaticamente per voi.
04	dEGr: Visualizzazione dell'unità di misura della temperatura °C Celsius °F Fahrenheit
05	___ Selezione il formato dell'ora 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Cambio orario Estate<->Inverno Yes cambio automatico in funzione della data no nessun cambio automatico.
07	HG: Temperatura antigelo usata in modalità Vacanza Valore di default 10°C. Usare i tasti (-) o (+) per cambiare l'impostazione della temperatura antigelo. Quindi premere (OK) per confermare.
08	AirC: calibrazione del sensore interno no: nessun offset è applicato al sensore. YES: un offset è applicato Premere i pulsanti "-" o "+" per modificare l'offset del sensore di temperature. Premere i pulsanti "-" e "+" contemporaneamente per rimuovere l'offset e tornare alle impostazioni di fabbrica. Nota importante: questa funzione potrebbe essere disponibile solo quando il controllo remote è accoppiato con alcuni tipi di ricevitore.
09	Versione Software VERs ___
10	Clr ALL: Reset alle impostazioni di fabbrica Mantenere premuto il tasto (OK) per 10s per resettare le temperature impostate ed i parametri utente in questo menu per ripristinare le impostazioni di fabbrica di default. Saranno resettati anche i programmi utente. Attenzione: Prima di utilizzare questa funzione assicurarsi di avere tutti gli elementi necessari per ri-configurare il vostro impianto.
11	End: Uscita dal menu parametri Premere il tasto (OK) per uscire dal menu parametri di installazione e ritornare al funzionamento normale.

6. Caratteristiche tecniche

Ambiente: Temperatura di funzionamento: Temperatura di trasporto e stoccaggio:	0°C - 40°C Da -10°C a +50°C
Grado di protezione IP Classe di isolamento Grado Inquinamento	IP44 Classe II 2
Precisione Temperatura	0.1°C
Campo della temperatura di impostazione: Confort, Economy Vacanze (Antigelo) Manuale	Da 5°C a 30°C con step di 0,5°C 10.0°C (regolabile) 30°C
Caratteristiche di regolazione	Banda Proporzionale (PWM 2°C/10min) o Isteresi 0.5°C
Alimentazione Vita operativa	2 AAA LR03 1.5V Alcaline ~2 anni
Frequenza Radio	868 MHz, <10mW.
Direttive CE Il vostro prodotto è stato progettato in conformità alle Direttive Europee.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

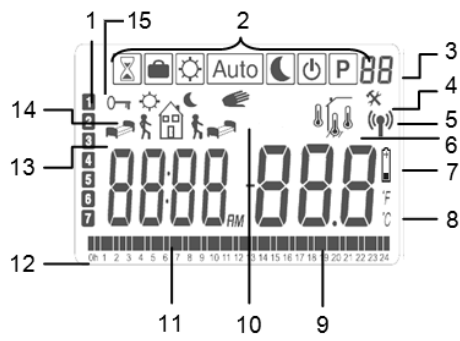
7. Risoluzione dei problemi

Il mio Termostato non si avvia	
Problema alle Batterie	- Verificare che sia stata rimossa la linguetta di protezione sulle batterie. - Controllare l'orientamento delle batterie. - Controllare la carica delle batterie
Il mio termostato sembra funzionare correttamente ma il riscaldamento non funziona correttamente	
Collegamenti	Sul ricevitore: - Verificare il buon ricevimento del segnale RF. - Controllare i collegamenti. - Controllare l'alimentazione del corpo scaldante. - Contattare il vostro installatore.
Il mio termostato sembra funzionare correttamente ma la temperatura nella stanza non è mai conforme al programma.	
Programma	- Controllare l'orologio. - Troppa differenza tra temperatura in Confort e in Funzionamento Economy? - Fase del programma troppo corta? - Il vostro impianto utilizza un economizzatore di energia, verificare il corretto funzionamento.

UK



1.2. Display



1. Days of the week
 - ✓ 1 monday - 2 tuesday - 3 Wednesday - 4 thursday - 5 friday - 6 saturday - 7 sunday
2. Functions
 - ✓ Manual operation
 - ✓ Holiday function
 - ✓ Comfort function
 - ✓ Automatic operation
 - ✓ Economy function
 - ✓ Programs function
 - ✓ Operation OFF
3. Pre-set programs
 - ✓ P1 : Morning, evening (hall and bathroom)
 - ✓ P2 : Morning, evening and weekend
 - ✓ P3 : Morning, early afternoon, evening and weekend
 - ✓ U1 : available
 - ✓ U2 : available
4. Configuration settings
5. RF transmission logo
6. Measured temperature or programmed temperature
7. Flat battery signal
8. Degrees indicator °C or °F
9. Temperature display
10. Open window detection in action
11. Status bar
12. Program for the current day (the present time bar blinks)
13. Depending on operation it indicates the current time or the time left in manual operation
14. Mode pictograms
15. Keyboard block indicator

IMPORTANT!

Before starting work the installer should carefully read this Installation & Operation Manual, and make sure all instructions contained therein are understood and observed.

- The thermostat should be mounted, operated and maintained by specially trained personnel only. Personnel in the course of training are only allowed to handle the product under the supervision of an experienced fitter. Subject to observation of the above terms, the manufacture shall assume the liability for the equipment as provided by legal stipulations.
- All instructions in this Installation & Operation manual should be observed when working with the thermostat. Any other application shall not comply with the regulations. The manufacturer shall not be liable in case of incompetent use of the thermostat. Any modifications and amendments are not allowed for safety reasons. The maintenance may be performed by service shops approved by the manufacturer only.
- The functionality of the thermostat depends on the model and equipment. This installation leaflet is part of the product and has to be kept.

APPLICATION

- The thermostats are developed to control and manage all type of Electrical heating system or materials.
- The thermostats have been designed for use in residential rooms, office spaces and industrial facilities. Verify that the installation complies with existing regulations before operation to ensure proper use of the installation.

NOTE: Please, follow instructions present on blower manual when remote control is used to command a product with blower

Table of content

- 1 Presentation
 - 1.1 Keyboard
 - 1.2 Display
- 2 First Installation
 - 2.1 Batteries installation
 - 2.2 Time and Date adjustment
 - 2.3 RF installation
 - 2.4 Starting
- 3 Working mode definition
 - 3.1 Autonomous working
 - 3.1.1 Manual mode Comfort
 - 3.1.2 Manual mode, Economy
 - 3.1.3 OFF mode
 - 3.1.4 Automatic mode
 - 3.1.5 Program mode
 - 3.1.6 Holiday mode
 - 3.1.7 Manual mode
 - 4 Special function
 - 4.1 Keyboards lock Function
 - 5 Parameter's menu
 - 6 Technical characteristics
 - 7 Troubleshooting & Solution

1. Presentation

Electronic programmable thermostat with LCD display specially designed to control different type of heating systems.

It will be your best partner to optimize your energy consumption and increase your comfort.

- Modern design with soft touch material.
- Wireless unidirectional communication 868 MHz.
- "Easy program creation" function.
- Weekly programmable by step of 30min.
- Temporary override function.
- Anti freeze function.
- Holiday function.
- EEPROM non volatile memory.
- 2 AAA batteries for 2 years operating life.
- Parameter menus.
- 3 types of receivers for all possibilities of uses.

In option

External sensor with several possibilities of regulation. (Floor, combined...)

1.1. Keyboard



- 1 - Return button
- 2 - Button (-)
- 3 - Button (+)
- 4 - Navigation button
- 5 - Confirmation button

Close the door and go to the receiver to check if the new status of the thermostat has received. (The heating is generally showed by a Red LED on the receiver).

- Now return to the thermostat and switch off it. Check on the receiver again if it's also switched off (The red LED must be turned off)

If the RF signals were received correctly, adjust your setting temperature as you want.

If the RF signals weren't received correctly, check the installation (Receiver position, distance...) or restart the «rF INI» rules to be sure.

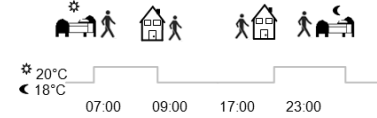
* To make the installation easier it will be better to have the thermostat near to the receiver during the configuration mode. (A minimal distance of 1meter must be respected)

2.4. Starting

The thermostat is now ready to work.

The default working mode will be automatic with a standard built-in program "P1".

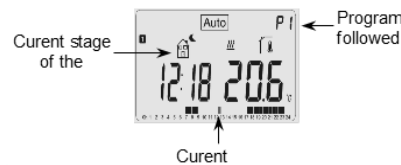
Monday to Friday



Saturday & Sunday



Note:
You can customise your program as you want, See the next part "Working mode definition" chapter "Program" for more explanation.



At any time, when the backlight is extinct, press the (OK) key to lit-up the backlight.

3. Working mode definition

Following your installation (Unit installed) your thermostat will offer different possibilities.

- Following the model of receiver linked with your thermostat, you will have also different possibilities for the working and regulation

3.1. Autonomous working
(Available with all receiver models)

Your thermostat has several working modes to allow you to adjust your unit according to your life habits.

How to change the working mode?

- Press the key (▶) to display the working mode. From mode , press the key (▶) again, the selection of the working mode starts again from .

- Move the frame cursor to the desired working mode and press (OK) to enter the operating mode you have chosen.



3.1.1. Manual mode Comfort

Manual working mode, the comfort setting temperature will be followed all the time. By pressing (-) or (+) keys, the comfort setting temperature starts to blink and can be adjusted.

3.1.2. Manual mode, Reduced

Manual working mode, the reduced setting temperature will be followed all the time. By pressing (-) or (+) keys, the reduced setting temperature starts to blink and can be adjusted.

3.1.3. OFF mode

Use this mode if you want to switch off the system.

Be Careful: In this mode your installation can freeze.

- To restart the system, use the navigation key (▶) and select the working mode.

3.1.4. Automatic mode

In this mode the thermostat will follow the chosen program (Built-in or customized) according to the actual time and the Comfort and Reduced setting temperatures.

You can easily override temporarily the current program by pressing (-) or (+). The thermostat jumps to Timer mode in which you select a setpoint and a time. The thermostat returns automatically to the Automatic mode at the end of the time.

3.1.5. Program mode



When you enter the Program mode, the first operation is to choose the program number with (-) or (+) keys. You can choose between a built-in program P1 to P3 or a user program U1 or U2. If you chose a Built-in program P1 to P3, you can only see and chose the program.

- P1: Morning, Evening & Weekend
- P2: Morning, Middy, Evening & Weekend
- P3: Day & Weekend

- Use the navigation key (▶) to change the day of the displayed program.

- Press the (OK) key to confirm your choice and come back to the main screen (in AUTO mode)

If you choose the user program U1 or U2, as above, you can select the program, view it, but also customise it. Default setting: U1, U2 = Comfort all week

- Hold down the (OK) key for more than 1 second to customise a user program.

Symbols and explanation for program creation:

- First step of the day (Comfort temp.) The wakeup hour need to be adjusted.
- Middle step of the day (Reduced temp.) The leaving hour need to be adjusted
- Middle step of the day (Comfort temp.) The comeback hour will need to be adjusted
- Last step of the day (Reduced temp.) The sleeping hour need to be adjusted

- The program step is 30 minutes

- Each time a value or icon blinks you are invited to make a choice with (-) or (+) keys, once the choice is made press the (OK) key to jump to the following step.

- The program creation will always start with the day 1 (Monday).

After you have pressed the (OK) key, the following display will appear:



Now you are invited to adjust the hour of the first step of the program with (-) or (+).



Press (OK) to validate and go to the following step.



Now you are invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons), 2 choices will be possible:

- 1st choice is to choose the sleep icon. (End of the day)
- 2nd choice is to choose the leaving icon, to add one step to the program during the day. When the choice is made, press (OK) to validate. Then you can adjust the step hour with (-) or (+),



When step hour is set press (OK) to jump to the next step.



You will be directly invited to adjust with (-) or (+) the hour of the comeback step.



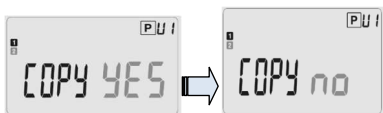
Press (OK) to validate and go to the following step.



You are again invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons), 2 choices will be possible:
 - 1st choice is to choose the sleep icons. (End of the day)
 - 2nd choice is to choose the leaving icons, to add another step to the program during the day.
 When the choice is made, press **(OK)** to valid and you can adjust the hour of this step with **(-)** or **(+)**.



Press **(OK)** to validate and finish the edition of the first day.
 Now you can choose to copy the program day just created to subsequent days



Change the choice "Yes" or "no" with **(-)** or **(+)** and validate your choice with **(OK)**.

- If you select "no", you will be invited to create a program for Tuesday (repeat the previous method to built it.)

- If you select "Yes", you will have the possibility to copy the program to the following day (on Tuesday on Wednesday... up to the last day of the week (7 Sunday)). When you press **(OK)** on the last day (7 Sunday) you will be invited to "SAVE" your program.

Then the message "Save" and blinking green **(OK)** LED appears:



Press **(OK)** key to save your program and return to **AUTO** operating mode following your user program.


Press the escape key (↵) to erase your user program changes and come back to operating mode.


3.1.6. Holiday mode

The Holiday mode allows you to set the anti-freeze temperature for a selected number of days

- You can adjust, the duration in day "d" with **(-)** or **(+)**, press **(OK)** to start. (Adjustable 1 to 44 days)

- The anti-freeze setting temperature is fixed and can be adjusted in the parameter menu number **06 'HG'**, see chapter 5. (Default value 10°C)

The  logo will blink and the number of days left is displayed until the end of the period.

 To leave holiday mode, press the Return key (↵) several times.


3.1.7. Mode

Manual mode allows you to adjust the duration for a defined time.

This function can be used when you want to heat the room for a short period.

You can adjust the duration with the **(-)** or **(+)** keys, then press **(OK)** to confirm. (Adjustable from 15 min to 2 hours, with steps of 15 mins.)

Press the (↵) key to return to the adjustment time. The default set temperature is 30°C.

The  symbol flashes and, to indicate that manual operation is active, a flashing vertical bar appears on the right-hand side of the display.

To leave Manual mode, press the Return key (↵) several times.

4. Special function

4.1. Keyboards lock Function

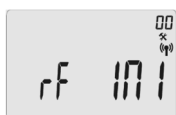
Use this function to prevent all change of your settings (In a child room, public area...)

To activate the Key lock function, first hold down the Return key (↵) then press the navigation key (▶) at the same time.

- The "0" logo will be displayed on the screen.
 - Repeat the same procedure to unlock the key board.

5. Parameter's menu

Your thermostat has a parameter's menu, in order To enter this menu, hold down the navigation key (▶) for 5s. Then parameter menu will appear and first parameter screen will be displayed:



Now you can select a parameter which must be adjusted with the navigation key (▶), once the parameter chosen, toggle the value with the **(OK)** key, modify it with **(-)** or **(+)** and confirm your adjustment with **(OK)**.

To leave the parameter menu, choose the parameter « End » and press **(OK)**.

N°	Default value & other possibilities
00	RF INI: Radio configuration Sends the radio link signal in order to assign this RF Thermostat with its RF receiver. You also need to set simultaneously the receiver in radio configuration mode (On a simple receiver press and maintain button until the green light lits up, see the receiver leaflet)
01	FP: Pilot wire connection used in the receiver Yes/no
02	OPEN: Open Window Detection Yes/no The Open Window Detection detects an "Opened window" if the displayed temperature (internal or ambient sensor) decreases by 1,2°C or more in less than 10 minutes. In this case, the thermostat stops heating and regulation setpoint switches to antifreeze. As an indicator of this function, the room temperature and a hand will blink. Return to normal mode: The thermostat returns automatically to normal mode when temperature rises of 0.3°C in less than 10 minutes The function can be overridden by pressing the (OK) button during the stop heating phase. Then the blinking temperature should stop to indicate the end of the detection. Special cases: - This function doesn't work if Thermostat is in OFF / Antifreeze Mode - If temperature is less than 10°C, thermostat will regulates at 10°C during the stop phase
03	ITCS: Intelligent Temperature Control System Yes/no The Intelligent Temperature Control System will activate your installation in advance (2 hours maximum) to assure the desired temperature at the hour programmed following your weekly program. This automatic control system works in the following way: When you start your thermostat for the first time, it will measure the time taken by your installation to reach the set temperature. The thermostat will re-measure this time at each program change to compensate external temperature change & influence. You can now program your thermostat without the need to adjust the temperature in advance because your thermostat does it automatically for you.
04	dEGR: Unit of the temperatures displayed °C: Celsius °F: Fahrenheit
05	Selection of the Time clock format 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Daylight Summer time change Summer<->Winter YES: automatic change according to date. No: no daylight summer time automatic change.
07	HG: Anti-freeze temperature used in Holiday mode Default value 10°C. Use the (-) or (+) keys to change the anti-freeze setting temperature from 0,5 to 10°C. Then press (Ok) to confirm.
08	AirC: calibration of internal sensor no: no offset is applied on the sensor. YES: an offset is applied Press buttons "-" or "+" to adjust temperature sensor offset. Press buttons "-" and "+" together to suppress offset and come back to factory setting. Important Note: this features could be available only when remote control is paired with some kind of receiver.
09	Software version VErS
10	Clr ALL: Reset to Factory setting Press and maintain (Ok) key during 10s to reset set points temperatures and user parameters in this menu to factory default settings. User programs will also be resetted. Pay attention: Ensure you that you have all necessary elements to re-setup your installation before using this function.
11	End: Exit the parameter's menu Press (OK) key to exit installation parameter menu and return to normal operation.

6. Technical characteristics

Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C - 40°C -10°C to +50°C
Electrical Protection Installation Category Pollution Degree	IP44 Class II 2
Temperature precision	0.1°C
Setting temperature range: Comfort, Reduced Holiday (Antifreeze) Manual	5°C to 30°C by 0,5°C step 10.0°C (adjustable) 30°C
Regulation characteristics	Proportional Band (PWM 2°C/10min) or Hysteresis 0.5°C
Power Supply Operating life	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years
Radio Frequency	868 MHz, <10mW.
CE Directives: Your product has been designed in conformity with the European Directives.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

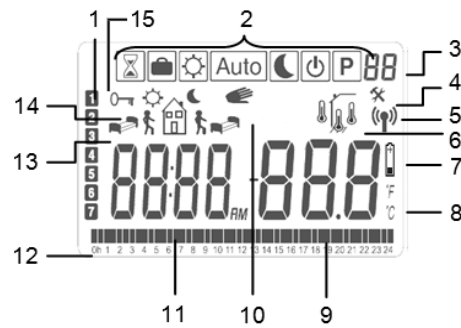
7. Troubleshooting & Solution

My Thermostat doesn't start	
Batteries Problem	- Check if the protection sticker on the batteries is removed. - Check the batteries orientation. - Check the capacity of the batteries
My thermostat seems to work correctly but the heating doesn't work correctly	
Output	On the receiver: - check the good reception of RF signal. - Check the connections. - Check the power supply of the heating element. - Contact your installer.
My thermostat seems to work correctly but the temperature in the room was never in accordance with the program.	
Program	- Check the Clock. -The difference between Comfort & Reduced temperature is too high? - The step in the program is too short? - Your installation use an energy saver, check the correct working.

FR



1.2 Affichage



- Jours de la semaine
 - 1 lundi – 2 mardi – 3 mercredi – 4 jeudi – 5 vendredi – 6 samedi – 7 dimanche
- fonctions
 - ✓ Mode timer
 - ✓ Mode vacances
 - ✓ Mode confort
 - ✓ Mode automatique
 - ✓ Mode réduit
 - ✓ Mode programme
 - ✓ Mode arrêt
- Programmes préétablis
 - ✓ P1 : Matin, Soir (hall et salle de bains)
 - ✓ P2 : Matin, soir et fin de semaine
 - ✓ P3 : Matin, début d'après-midi, soir et fin de semaine
 - ✓ U1 : à disposition
 - ✓ U2 : à disposition
- Paramètres de configuration
- Logo transmission RF
- Température mesurée ou température programmée
- Signal batterie à plat
- Indicateur degrés °C ou °F
- Affichage de la température
- Détection de fenêtre ouverte activée
- Barre d'état
- Programme de la journée en cours (la barre du temps actuel clignote)
- Selon le fonctionnement indique l'heure courante ou le temps résiduel dans le fonctionnement manuel
- Pictogrammes modes
- Indicateur de blocage du clavier

2 Première mise en service

Cette section vous guidera pour la première mise en service de votre thermostat.

2.1 Installation des piles

- Éliminez le contrôle du support moyennant pression du bas vers le haut : Introduisez les 2 piles alcalines AAA fournies dans la partie arrière du contrôle (ou retirez la languette de protection si les piles sont déjà en place)
- Fixez le contrôle sur le support correspondant.
- Votre thermostat vous proposera maintenant de régler l'heure et la date du jour.

2.2 Réglage de l'heure et de la date

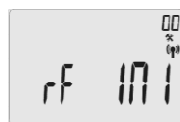
Chaque fois qu'une valeur clignote, il est possible de la régler à l'aide des touches (-) et (+). Quand la valeur aura été choisie, validez-la en appuyant sur la touche (OK). Votre thermostat vous proposera automatiquement de procéder au réglage de la valeur suivante.
Note : Vous pourrez à tout moment revenir sur la valeur précédente en appuyant sur la touche Retour (↩).
 Séquence de réglage de l'heure et de la date :

Heure et jour :
 Réglage des heures
 Réglage des minutes
 Réglage du jour (1 = lundi)
 Date :
 Réglage du numéro du jour
 Réglage du numéro du mois (de 1 à 12)
 Réglage de l'année

Le réglage de l'heure et de la date se fait en appuyant sur la touche de Navigation (▶) pendant 2 secondes pendant le mode de fonctionnement.

2.3 Initialisation RF

- Configurez avant tout votre thermostat avec le récepteur ; votre récepteur doit être en mode «rF INI». (pour ce faire, voir la notice de votre récepteur ; seuls les récepteurs RF de la même gamme sont compatibles)
 - Appuyez ensuite sur la touche de Navigation (▶) sur le thermostat et maintenez-la enfoncée pendant 5s, ensuite le paramètre «rF INI» s'affichera.



Le thermostat envoie le signal radio de configuration au récepteur.

- Après quelques secondes, le thermostat et le récepteur quitteront automatiquement le mode «rF INI». Il s'agit là de la procédure normale pour valider un couplage correct.

- Il est à présent possible de faire un test de portée RF. Allez dans la pièce où le réglage doit être effectué. Mettez le thermostat à l'endroit où il sera positionné plus

tard (au mur ou sur une table...), réglez le thermostat sur le mode Confort (température réglée à 30°C). Fermez la porte et allez vérifier si le récepteur reçoit correctement l'état du thermostat. (Généralement, l'état de chauffe est signalé par une LED rouge allumée sur le récepteur).
 - Retournez au thermostat et éteignez-le. Vérifiez si le récepteur s'est éteint lui aussi (la LED rouge doit être éteinte)

Si la réception des signaux RF est correcte, réglez la température de consigne à la température que vous souhaitez.

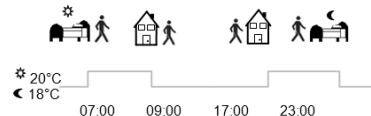
Si la réception des signaux RF n'est pas correcte, vérifiez l'installation (Position du récepteur, distance ...) ou pour plus de sécurité, recommencez la séquence «rF INI».

Pour faciliter l'installation, il serait préférable d'avoir le thermostat près du récepteur pendant la configuration. (La distance minimum est de 1 mètre)

2.4 Mise en marche

Votre thermostat est désormais prêt à fonctionner. Le mode de fonctionnement par défaut sera automatique (Auto) avec un programme usine « P1 ».

du lundi au vendredi

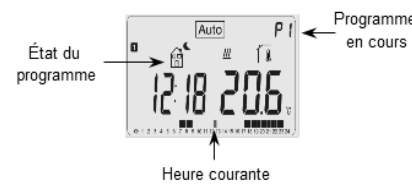


samedi et dimanche



Note :

Il est possible de personnaliser le programme comme vous le souhaitez, pour de plus amples explications voir la section suivante « Définition du mode de fonctionnement » chapitre « Programme ».



Si le rétro-éclairage de votre thermostat s'éteint, vous pourrez à tout moment appuyer sur la touche (OK) pour le rallumer.

3 Définition du mode de fonctionnement

Après l'installation (unité installée) votre thermostat permet plusieurs options.

- Selon le modèle de récepteur raccordé à votre thermostat, vous disposerez de différentes possibilités de fonctionnement et de réglage

3.1 fonctionnement autonome

(Utilisable avec tous les modèles de récepteurs)

Votre thermostat propose différents modes de fonctionnement pour vous permettre de modifier les réglages en fonction de votre style de vie.

Comment changer le mode de fonctionnement?

- Appuyer sur la touche (▶) pour afficher le mode de fonctionnement. A partir du mode (P), Appuyer encore sur la touche (▶). Le choix du mode de fonctionnement repart de (P).

- Déplacer le curseur sur le cadre dans le mode de fonctionnement souhaitée et appuyer sur OK pour entrer dans le mode de fonctionnement que vous avez choisi



3.1.1 Mode manuel Confort

Le mode manuel Confort permet de garder toute le temps une température Confort choisie. En appuyant sur les touches (-) et (+), la température Confort commence à clignoter ; il est alors possible de procéder au réglage.

3.1.2 Mode manuel, Réduit

Le mode manuel Réduit permet de garder toute le temps une température de fonctionnement réduit choisie. En appuyant sur les touches (-) et (+), la température de fonctionnement réduit commence à clignoter ; il est alors possible de procéder au réglage.

3.1.3 Mode OFF

Utilisez cette modalité si l'on veut éteindre le système.

Attention : Avec ce mode de fonctionnement, votre installation ne sera pas protégée contre le gel.

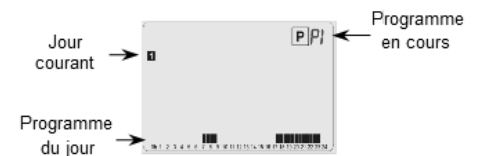
- Pour redémarrer le système utiliser la touche de navigation (▶) et sélectionner le mode de fonctionnement.

3.1.4 Mode automatique (Auto)

Si vous configurez ce mode de fonctionnement votre thermostat suivra le programme choisi (programme usine ou personnalisé) selon l'heure qu'il est et les températures de consigne Confort et Réduit.

La fonction dérogation temporaire vous permettra de modifier temporairement le programme en cours à l'aide des touches (-) et (+). Le thermostat passe en mode Timer où il est possible de choisir une configuration et une heure. Le thermostat revient automatiquement en mode Automatique à la fin de la durée configurée.

3.1.5 Mode Programme (P)



En entrant dans le mode Programme, choisissez tout d'abord le numéro de programme avec les touches (-) et (+).

Il est possible de choisir entre un programme préétabli, de P1 à P3, ou un programme utilisateur, U1 ou U2.

Si vous choisissez un programme préétabli, de P1 à P3, vous pourrez uniquement voir et choisir le programme.

P1: Matin, Soir & Weekend
 P2: Matin, Midi, Soir & Weekend
 P3: Journée & Weekend

- Utilisez la touche de navigation (▶) pour changer le jour du programme affiché.

- Appuyez sur la touche (OK) pour valider votre choix et revenir au menu principal (en mode AUTO)

Si l'on choisit le programme utilisateur, U1 ou U2, comme indiqué ci-dessus, on peut choisir le programme, le voir, mais aussi le personnaliser.

Configuration par défaut :
 U1, U2 = Confort toute la semaine

- Appuyez sur la touche (OK) pendant plus d'1 seconde pour personnaliser un programme

Symboles et explications pour créer un programme :

- Première étape de la journée (température Confort) Régler l'heure de réveil.
- Étape intermédiaire de la journée (température Réduit) Régler l'heure de sortie.
- Étape intermédiaire de la journée (température Confort) Régler l'heure de retour.
- Dernière étape de la journée (température Réduit) Régler l'heure de fin de journée.

- La programmation est subdivisée en paliers de 30 minutes

- Chaque fois qu'une valeur ou un symbole clignote vous devrez choisir, à l'aide des touches (-) et (+). Quand vous aurez choisi, appuyez sur la touche (OK) pour passer à l'étape suivante.

- La personnalisation d'un programme commence toujours par le premier jour de la semaine 1 (lundi).

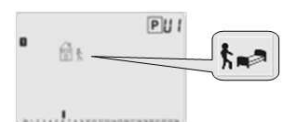
Après avoir appuyé sur la touche (OK), l'écran suivant s'affiche:



Vous êtes maintenant invité à régler l'heure de la première étape du programme à l'aide des touches (-) et (+).



Appuyez sur (OK) pour valider et passer à l'étape suivante.



Vous devez maintenant choisir le type du prochain palier du programme (symboles clignotants).

2 choix s'offrent à vous :

- 1^{er} choix symbole de la nuit. (Fin de journée)
 - 2^e choix, symbole de sortie, pour ajouter un palier au programme dans la journée.
 Une fois le symbole choisi, appuyez sur (OK) pour valider.

Vous pouvez ensuite régler l'heure du palier en appuyant sur (-) et (+).

IMPORTANT!

Avant de procéder à la mise en service du thermostat, l'installateur doit lire attentivement cette notice d'installation et d'utilisation et s'assurer qu'il a compris et observé toutes les indications qui y figurent.

- Seul un personnel hautement qualifié est autorisé à effectuer le montage, la mise en service et la maintenance du thermostat. Seul le personnel ayant assisté au cours de formation peut intervenir sur le produit, sous la supervision d'un monteur spécialisé. Sans rien changer aux indications mentionnées ci-dessus, le fabricant assume la responsabilité de l'article, ainsi que le prévoient les dispositions légales.

- Toutes les consignes figurant dans cette notice d'installation et d'utilisation doivent être respectées lors de l'utilisation du thermostat. Toute autre utilisation ne serait pas conforme aux normes. La responsabilité du fabricant ne peut être mise en cause en cas d'utilisation inappropriée du thermostat. Pour des raisons de sécurité, ni modifications ni révisions ne sont autorisées. Seuls les centres d'assistance agréés par le fabricant peuvent se charger de la maintenance de votre thermostat.

- Le principe de fonctionnement du thermostat dépend du modèle et de l'appareil. Cette notice d'installation fait partie de l'article et doit être gardée.

FUNCTION

- Les thermostats BT-DPRF-02 sont conçus pour commander et gérer toute installation ou tout appareil de chauffage électrique.

- Les thermostats ont été conçus pour un fonctionnement dans un environnement résidentiel, des bureaux ou des industries.

Avant la mise en service, veiller à ce que l'installation soit conforme aux réglementations en vigueur de sorte que l'installation soit utilisée correctement.

Note: merci de suivre les instructions présentées dans le manuel quand la télécommande est utilisée. Pour piloter un produit avec booster.

Table des matières

- Présentation
 - Clavier
 - Affichage
 - Première mise en service
 - Installation des piles
 - Réglage de l'heure et de la date
 - Initialisation RF
 - Mise en marche
 - Définition du mode de fonctionnement
 - Fonctionnement autonome
 - Mode manuel Confort
 - Mode manuel, Réduit
 - Mode OFF
 - Mode automatique
 - Mode Programme
 - Mode Vacances
 - Mode Timer
 - Fonctions spéciales
 - Fonction Verrouillage Clavier
 - Menu Paramétrage
 - Caractéristiques Techniques
 - Résolution des problèmes

1 Présentation

Thermostat programmable avec afficheur LCD pour le contrôle de plusieurs types d'installations de chauffage. Ce thermostat sera votre partenaire le plus fiable car il vous permettra d'optimiser votre consommation d'énergie et de jouir d'un meilleur confort.

- Design moderne avec sensation « soft touch ».
 - Communication sans fil monodirectionnelle de 868 MHz.

Fonction « Programmation facile ».
 - Possibilité de programmation hebdomadaire par paliers de 30mn.

- Fonction de dérogation temporaire.
 - Fonction Antigél.
 - Fonction Vacances.
 - Mémoire de type EEPROM (imperdable).
 - 2 piles AAA pour une autonomie allant jusqu'à 2 ans.
 - Menus paramétrage
 - 3 types de récepteurs pour toutes les options d'utilisation.

En option

Sonde externe avec plusieurs options de réglage (sol, ambiance déportée...)

1.1 Clavier



- Touche de retour
- Touche (-)
- Touche (+)
- Touche de navigation
- Touche de confirmation



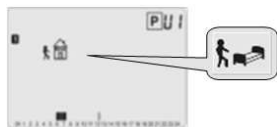
Quand l'heure du palier est éditée appuyez sur **(OK)** pour passer au palier suivant.



Vous êtes ensuite invité à appuyer sur les touches **(-)** et **(+)** pour régler l'heure de retour.



Appuyez sur **(OK)** pour valider et passer à l'étape suivante.



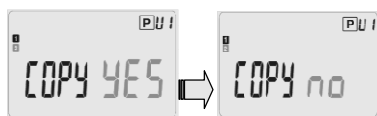
Vous devez maintenant choisir le type de prochain palier du programme (symboles clignotants). 2 choix s'offrent à vous :

- 1^{er} choix, symbole de la nuit. (Fin de journée)
 - 2^e choix, symbole de la sortie, pour ajouter un palier au programme de la journée.
- Une fois le choix fait, appuyez sur **(OK)** pour valider et il est possible de régler l'heure de cette étape en appuyant sur les touches **(-)** et **(+)**,



Appuyez sur **(OK)** pour valider et terminer l'édition du premier jour.

Vous pouvez maintenant choisir de copier le programme de la journée que vous venez de personnaliser sur les journées suivantes



Modifiez le choix « oui » ou « non » à l'aide des touches **(-)** et **(+)** et validez votre choix en appuyant sur la touche **(OK)**.

- Si vous choisissez « non », vous serez invité à personnaliser un programme pour mardi (répétez les points précédents pour l'édition.)

- Si vous choisissez « oui », vous pouvez copier le programme pour le jour suivant (mardi, mercredi ...) jusqu'au dernier jour de la semaine (7 dimanche). En appuyant sur **(OK)** sur le dernier jour (7 dimanche) vous êtes invité à «**ENREGISTRER**» votre programme.

Le message suivant s'affiche alors «**Enregistrer**» et la LED clignote **(OK)** en vert:



Appuyez sur la touche **(OK)** pour enregistrer votre programme et revenir au mode de fonctionnement **AUTO** et suivre votre programme utilisateur.

Appuyez sur la touche Retour (**↩**) pour effacer les modifications auxquelles vous avez procédé dans votre programme utilisateur et revenir au mode de fonctionnement.

3.1.6 Mode Vacances

Le mode Vacances permet de mettre l'installation en mode Antigel pendant un certain nombre de jours

- Il est possible de régler la durée en jours « d » à l'aide des touches **(-)** et **(+)**. Appuyez sur **(OK)** pour que la période commence. (Réglable de 1 à 44 jours)

- La température Antigel est fixe et peut être réglée depuis le menu de paramétrage numéro 06 'HG', voir chap. 5. (Valeur par défaut 10°C)

Le symbole clignote et le nombre de jours de vacances restants jusqu'à la fin de la période s'affiche.

Pour sortir du mode vacances appuyez plusieurs fois sur la touche Retour (**↩**).

3.1.7 Mode Timer

Le mode Manuel permet de régler la durée pour un temps défini.

Il s'agit d'une fonction qui peut être utilisée si l'on souhaite réchauffer le milieu pendant une courte durée. Avec les touches **(-)** ou **(+)** et selon la fonction choisie sélectionnez l'unité avec laquelle réchauffer :
Ventilateur + radiateur
Ventilateur uniquement
Radiateur uniquement

Il est possible de régler la durée, avec les touches **(-)** ou **(+)**, appuyer **(OK)** pour confirmer. (Réglable de 15 min à 2 heures avec des paliers de 15 min).

Appuyez sur la touche (**↩**) pour retourner au temps de réglage.

La température configurée est de 30°C par défaut.

Le symbole clignote et, pour indiquer que le fonctionnement manuel est activé, sur la côté gauche de l'écran s'affiche une barre clignotante verticale.

Pour sortir du mode Manuel appuyez plusieurs fois sur la touche Retour (**↩**).

4 Fonctions spéciales

4.1 Fonction Verrouillage Clavier

Utilisez cette fonction pour éviter tout changement de réglage du thermostat (dans une chambre d'enfant, des espaces publics...)

- Pour activer la fonction de verrouillage des touches, maintenez enfoncée la touche Retour (**↩**) puis appuyez en même temps sur la touche navigation (**▶**).
- Le symbole « » s'affichera.
- Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

5 Menu de paramétrage

Votre thermostat dispose d'un menu de paramétrage. Pour entrer dans ce menu maintenez enfoncée la touche navigation (**▶**) pendant 5s. Le menu de paramétrage s'affichera et l'afficheur affiche le premier paramètre :



Vous pouvez maintenant sélectionner un paramètre à régler à l'aide de la touche de navigation (**▶**). Une fois le paramètre choisi, commutiez la valeur en appuyant sur la touche **(OK)**, modifiez-la en appuyant sur les touches **(-)** et **(+)** et validez votre réglage en appuyant sur **(OK)**.

Pour quitter le menu de paramétrage, allez sur paramètre « End » et appuyez sur **(OK)**.

N°	Valeur par défaut & autres possibilités
00	RF INI: Configuration radio Envoie le signal radio de connexion pour associer ce thermostat RF à son récepteur RF. Configurez en même temps le récepteur en mode configuration radio (dans le cas d'un récepteur simple, laissez enfoncée la touche jusqu'à ce que le voyant vert s'allume, voir dans tous les cas la notice d'instructions du récepteur
01	FP: Raccordement fil pilote utilisé dans le récepteur Yes/no
02	OPEN: Détection d'ouverture de fenêtre Yes/no La détection d'ouverture de fenêtre détecte une ouverture de fenêtre quand sur l'écran de température (interne ou thermostat d'ambiance) celle-ci chute de 1.2°C ou plus en moins de 10 minutes Dans ce cas le thermostat arrête le chauffage et les consignes réglées et se met en position antigel, cela sera symbolisé sur l'écran par le clignotement de la température et du symbole de la main. Retour au fonctionnement normal: Le thermostat retourne automatiquement en fonctionnement normal quand la température remonte de 0.3°C en moins de 10 minutes. Cette fonction peut être annulée en appuyant sur OK pendant la phase d'arrêt du chauffage. La température ne clignotera plus ce qui signifiera à fin du mode détection d'ouverture de fenêtre. Cas spéciaux - La détection d'ouverture de fenêtre ne fonctionne pas quand le produit est en mode antigel - Si la température est inférieure à 10°C, le thermostat se réglera à 10°C pendant la phase d'arrêt.
03	ITCS: Système de contrôle intelligent de la température Yes/no Le système de contrôle de température intelligent activera votre installation à l'avance (2 heures maximum) pour assurer la température désirée à l'heure programmée suivant votre programme hebdomadaire. Ce système de contrôle automatique fonctionne de la façon suivante: lorsque vous démarrez votre thermostat pour la première fois, il mesure le temps pris par votre installation pour atteindre la température définie. Le thermostat recalcule cette durée à chaque changement de programme pour compenser le changement et l'influence de la température externe. Vous pouvez maintenant programmer votre thermostat sans avoir besoin d'ajuster la température à l'avance car votre thermostat le fait automatiquement pour vous
04	dEGr: type de degrés à l'affichage de la température °C Celsius °F Fahrenheit
05	___: Sélection du format horaire 24h (24:00) 12h (12:00 AM /PM)
06	dst: Changement d'heure Été<->Hiver Yes changement automatique en fonction de la date. no non pas de changement automatique.
07	HG: Température Antigel utilisée pour le mode

	Vacances Valeur par défaut 10°C. appuyez sur les touches + et - et pour modifier la valeur de la température Antigel (de 7° à 10°)
08	AirC: Réglage de la sonde interne no: aucun réglage n'est appliqué sur la sonde. Yes: un réglage est appliqué Appuyez sur les boutons "-" ou "+" pour régler le décalage de la sonde de température. Appuyez simultanément sur les boutons "-" et "+" pour supprimer le réglage et revenir au réglage d'usine. Attention : ces fonctions ne sont disponibles que lorsque la télécommande est associée au récepteur (radiateur)
09	Version logiciel VErS _____
10	Clr ALL: Permet de réinitialiser votre thermostat à la configuration usine Appuyez sur la touche (Ok) pendant 10 secondes pour réinitialiser les températures configurées et les paramètres utilisateurs dans ce menu pour rétablir les configurations usine par défaut. Les programmes utilisateur seront également réinitialisés. Attention : Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous êtes en possession de tous les éléments nécessaires à la re-configuration de votre installation.
11	End: Sortie du menu de paramétrage Appuyez sur la touche (OK) pour sortir du menu de paramétrage d'installation et revenir au fonctionnement normal.

6 Caractéristiques Techniques

Environnement: Température de fonctionnement : Température de transport et de stockage:	0°C - 40°C De -10°C à +50°C
Indice de protection IP Classe d'isolation Degré de pollution	IP44 Classe II 2
Précision de mesure	0.1°C
Plage de réglage consignes Confort, Réduit Vacances (Antigel) Manuel	De 7°C à 30°C par paliers de 0,5°C 10.0°C (réglable) 30°C
Caractéristiques de régulation	Bande proportionnelle (PWM 2°C/10mn) ou Hystérésis de 0.5°C
Alimentation Autonomie	2 AAA LR03 1.5V Alcaline -2 ans
Radio fréquence	868 MHz, <10mW.
Directives CE Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes :	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

7 Résolution des problèmes

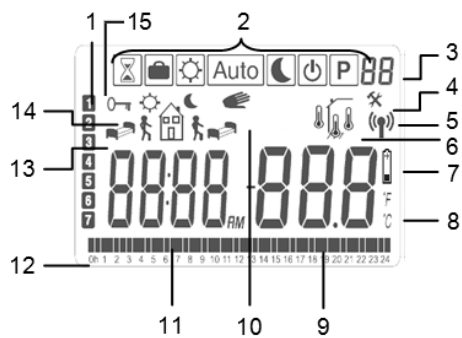
Mon Thermostat ne s'allume pas	
Problème de piles	- Vérifiez si la languette de protection des piles a bien été enlevée. - Vérifiez le sens des piles. - Vérifiez la capacité des piles.
Mon thermostat semble fonctionner correctement mais le chauffage ne fonctionne pas correctement	
Branchements	Sur le récepteur : - Vérifiez si le signal de RF est bien reçu. - Vérifiez les branchements. - Vérifiez l'alimentation de l'élément chauffant. - Contactez votre installateur.
Mon thermostat semble fonctionner correctement mais la température dans la pièce n'est jamais en accord avec le programme.	
Programme	- Vérifiez l'horloge. - La différence entre la consigne de température Confort et Réduit est trop importante ? - Les paliers du programme sont trop courts ? - Un optimiseur d'énergie est monté sur votre installation ; vérifiez si son fonctionnement est correct.

ES



- 4 - botón de navegación
- 5 - botón de confirmación

1.2. Pantalla



- Días de la semana
 - ✓ 1 lunes - 2 martes - 3 miércoles - 4 jueves - 5 viernes - 6 sábado - 7 domingo
- Modos de funcionamiento
 - ✓ manual
 - ✓ vacaciones
 - ✓ confort
 - ✓ **Auto** automático
 - ✓ económico
 - ✓ **P** programación
 - ✓ OFF
- Programas predefinidos
 - ✓ P1: mañana, noche (vestíbulo y baño);
 - ✓ P2: mañana, noche y fin de semana
 - ✓ P3: mañana, primeras horas de la tarde, noche y fin de semana
 - ✓ U1: a disposición
 - ✓ U2: a disposición
- Ajustes de configuración
- Icono de transmisión RF
- Temperatura detectada o temperatura programada
- Señal de pila agotada
- Indicador de grados °C o °F
- Visualización de la temperatura
- Sensor de ventana abierta activo
- Barra de estado
- Programa del día en curso (la barra del tiempo actual parpadea)
- Según el tipo de funcionamiento, indica la hora corriente o el tiempo que queda en funcionamiento manual
- Iconos de modos
- Indicador de bloqueo del teclado

IMPORTANTE!

Antes de empezar la puesta en servicio, el instalador debe leer detenidamente este Manual de Instalación y Uso y asegurarse de haber comprendido y de cumplir todas las instrucciones que contiene.

- Exclusivamente personal específicamente cualificado debe instalar, poner en funcionamiento y efectuar el mantenimiento del termostato. Exclusivamente el personal que haya asistido al curso de formación está autorizado a manejar el producto bajo la supervisión de un montador experto. Salvo el cumplimiento de las anteriores condiciones, el fabricante se asume la responsabilidad del producto con arreglo a la ley.
- Cuando se utiliza el termostato deben respetarse todas las instrucciones contenidas en este Manual de Instalación y Uso. Cualquier otra utilización se considera no conforme. El fabricante no será responsable en caso de utilización inapropiada del producto. Por motivos de seguridad, no se permiten modificaciones ni revisiones. El mantenimiento lo pueden efectuar exclusivamente los centros de asistencia aprobados por el fabricante.
- Las características del termostato dependen del modelo y del equipo. Este manual de instalación forma parte integrante del producto y se debe conservar.

UTILIZACIÓN

- Los termostatos BT-DPRF-02 fueron desarrollados para controlar y gestionar cualquier tipo de instalación o equipo de calefacción eléctrico.
- Los termostatos han sido diseñados para ser utilizados en locales residenciales, oficinas o complejos industriales.

Antes de ponerlo en funcionamiento, comprobar que la instalación cumpla las normativas vigentes para garantizar un uso correcto de la instalación.

NOTA: Por favor, siga las instrucciones que encontrará en el manual del blower cuando el control remoto se utilice para gestionar un producto con blower

Índice

- 1 Presentación
- 1.1. Pulsadores
- 1.2. Pantalla
- 2. Primera instalación
- 2.1. Instalación de las pilas
- 2.2. Ajuste de hora y fecha
- 2.3. Instalación RF
- 2.4. Puesta en marcha
- 3. Definición del modo de funcionamiento
- 3.1. Funcionamiento autónomo
- 3.1.1. Modo manual Confort
- 3.1.2. Modo manual, Economy
- 3.1.3. Modo OFF, Apagado
- 3.1.4. Modo Automático
- 3.1.5. Modo Programa
- 3.1.6. Modo Vacaciones
- 3.1.7. Modo Manual
- 4. Funciones especiales
- 4.1. Función Bloqueo Pulsadores
- 5. Menú de parámetros
- 6. Características técnicas
- 7. Resolución de problemas

1. Presentación

Termostato programable con pantalla LCD, desarrollado para el control de diferentes tipos de instalaciones de calefacción.

Se convertirá en su mejor aliado en la optimización de los consumos energéticos y en la mejora de su confort.

- Diseño moderno con material suave al tacto.
- Comunicación inalámbrica unidireccional de 868 MHz.
- Función "Programación fácil".
- Programa semanal con intervalos de 30 minutos.
- Función de exclusión temporal.
- Función Antihielo.
- Función Vacaciones.
- Memoria no volátil EEPROM.
- 2 Pilas AAA para 2 años de funcionamiento.
- Menús de parámetros.
- 3 Tipos de receptores para todas las posibilidades de uso.

Accesorio opcional

Sensor exterior con varias posibilidades de regulación (suelo, combinado...).

1.1. Pulsadores



- 1 - botón de devolución
- 2 - botón (-)
- 3 - botón (+)

2. Primera instalación

Esta sección le guiará en la primera programación de su termostato.

2.1. Instalación de las pilas

Sacar el control del soporte, presionando de abajo hacia arriba: introducir en la parte trasera del control las 2 pilas alcalinas AAA incluidas (o retirar la lengüeta de protección, si las pilas ya se encuentran colocadas en su alojamiento)

- Fijar el control en su correspondiente soporte.
- Ahora su termostato le propondrá que ajuste la hora y la fecha actuales.

2.2. Ajuste de Hora y Fecha

Cuando un valor parpadea, es posible modificarlo con los pulsadores (-) y (+), una vez establecido el valor correcto, confirmarlo con el pulsador (OK). El termostato pasará automáticamente al sucesivo valor.

Nota: en todo momento es posible volver al valor anterior, con el pulsador Salir (↩).

Lista por orden de aparición de los ajustes de hora y fecha:

- Hora y día:
- Ajuste de las horas,
 - Ajuste de los minutos
 - Ajuste del día (1 = Lunes)
- Fecha:
- Ajuste del número de día
 - Ajuste del número de mes (de 01 a 12)
 - Ajuste del año

En cualquier momento es posible programar la hora y la fecha, manteniendo presionado el pulsador de Navegación (▶) por 2 segundos en modo funcionamiento.

2.3. Instalación RF

- Antes de nada hay de configurar el termostato con el receptor, para ello programar el receptor en modo «RF INI» (para hacer esto consultar el manual de instrucciones del receptor, únicamente los receptores RF de la misma gama son compatibles).
- Seguidamente accionar en el termostato el pulsador de Navegación (▶) y mantenerlo accionado por 5s, a continuación aparecerá el parámetro «RF INI».



El termostato enviará la señal radio de configuración al receptor.

- Al cabo de pocos segundos, el termostato y el receptor saldrán automáticamente del modo «RF INI», éste es

el procedimiento normal que confirma la corrección del acoplamiento.

- Ahora es posible controlar la distancia RF. Ir a la habitación en la que es necesario efectuar la regulación. Poner el termostato en su posición final (en la pared o sobre una mesa...) y, seguidamente, ajustar el termostato en modo Confort (temperatura programada: 30°C). Cerrar la puerta e ir a comprobar que el receptor haya recibido el nuevo estado del termostato (por lo general, el funcionamiento de la calefacción se indica con un led rojo en el receptor).
- Ahora volver al termostato y apagarlo. Comprobar de nuevo en el receptor que también se haya apagado (el led rojo tiene que estar apagado).

Si las señales RF se reciben correctamente, ajustar la temperatura de configuración como se desee.

Si las señales RF no se reciben correctamente, controlar la instalación (posición del receptor, distancia, etc.) o, por seguridad, volver a empezar la secuencia «RF INI».

Para facilitar la instalación, sería mejor mantener el termostato cerca del receptor durante el modo configuración (es preciso respetar una distancia mínima de 1 metro)

2.4. Puesta en marcha

El termostato ahora está listo para funcionar. El modo de trabajo predeterminado es el automático **Auto** con un programa estándar previamente programado "P1".

De Lunes a Viernes



Sábado y Domingo



Nota:

Es posible personalizar el programa como se desee, para más detalles ver la siguiente sección "Definición del modo de funcionamiento" capítulo "Programa".



En cualquier momento, si se apaga la retroiluminación, accionar el pulsador (OK) para que se vuelva a encender.

3. Definición del modo de funcionamiento

Después de la instalación (Unidad instalada) su termostato le ofrecerá varias posibilidades.

- En función del modelo de receptor conectado al termostato, dispondrá de diferentes posibilidades de funcionamiento y ajuste

3.1. Funcionamiento autónomo

(Utilizable con todos los modelos de receptores)

El termostato prevé varios modos de funcionamiento que permiten ajustar la unidad en función del propio estilo de vida.

Cómo cambiar el modo de funcionamiento:

- Accionar el pulsador (▶) para ver el modo de funcionamiento. Desde el modo **Auto**, pulsando de nuevo el pulsador (▶), la selección del modo de funcionamiento empieza de nuevo desde **Auto**.

- Desplazar el recuadro del cursor al modo de funcionamiento deseado y pulsar (OK) para entrar en el modo de funcionamiento que se acaba de seleccionar.



3.1.1. Modo manual, Confort

Modo de funcionamiento manual, la temperatura se mantendrá constante a la configurada como temperatura de confort.

Accionando los pulsadores (-) o (+), la temperatura confort programada parpadeará y es posible ajustarla al valor deseado.

3.1.2. Modo manual, Atenuación

Modo de funcionamiento manual, la temperatura se mantendrá constante a la configurada como temperatura atenuada.

Accionando los pulsadores (-) o (+), la temperatura atenuada programada parpadeará y es posible ajustarla al valor deseado.

3.1.3. Modo OFF, Apagado

Seleccionar este modo si se desea apagar el sistema.

Atención: En este modo la instalación podría congelarse.

- Para volver a poner en marcha el sistema, utilizar el pulsador de navegación (▶) y seleccionar otro modo de funcionamiento.

3.1.4. Modo Automático

En este modo de funcionamiento el termostato sigue el programa seleccionado (predeterminado o personalizado) en función de la hora efectiva y de las temperaturas de configuración Confort y Atenuación.

Es posible excluir fácilmente en modo temporal el programa en ejecución pulsando (-) o (+). El termostato pasará a modo Temporizador en el que es posible seleccionar una configuración y una hora. El termostato vuelve automáticamente al modo Automático al final del tiempo programado.

3.1.5. Modo Programa



Cuando se entra en modo Programa, el primer paso es seleccionar el número de programa con los pulsadores (-) o (+).

Se puede seleccionar uno de los programas predeterminados, de P1 a P3, o un programa usuario, U1 o U2.

Si se selecciona un programa predeterminado, de P1 a P3, solamente puede verse y seleccionar el programa.

- P1: Mañana, Noche y Fin de semana
- P2: Mañana, Mediodía, Noche y Fin de semana
- P3: Día y Fin de semana

- Utilizar el pulsador de navegación (▶) para cambiar el día del programa visualizado.

- Accionar el pulsador (OK) para confirmar el programa deseado y volver a la pantalla principal (en modo AUTO)

Si se selecciona un programa usuario, U1 o U2, es posible seleccionarlo y verlo como los anteriores pero además es posible personalizarlo.

Programación predeterminada: U1, U2 = Confort toda la semana

- Accionar el pulsador (OK) por más de 1 segundo para personalizar un programa usuario.

Símbolos y explicaciones para la creación de un programa:

- Primera fase del día (temp. Confort) Ajustar a la hora de despertarse.
- Fase intermedia del día (temp. Atenuada) Ajustar a la hora en que se sale de casa.
- Fase intermedia del día (temp. Confort) Ajustar a la hora en que se regresa a casa.
- Última fase del día (temp. Atenuada) Ajustar a la hora en que se acaba la jornada.

- El programa se divide en intervalos de 30 minutos

- Cuando un valor o un icono parpadea hay que efectuar una selección con los pulsadores (-) o (+), una vez seleccionado, confirmar con el pulsador (OK) para pasar a la fase sucesiva.

- La creación de un programa empieza siempre con el día 1 (Lunes).

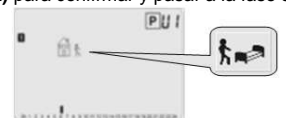
Después de accionar el pulsador (OK), aparecerá la pantalla siguiente:



Permite ajustar la hora de inicio de la primera fase del programa con (-) o (+).



Pulsar (OK) para confirmar y pasar a la fase sucesiva.



Ahora se puede seleccionar el tipo de programación para la sucesiva fase del programa (parpadearán los iconos), hay 2 opciones posibles:

- 1ª posibilidad es el icono noche (final de la jornada).
- 2ª posibilidad es el icono salir, para añadir una fase al programa durante el día.

Cuando se ha seleccionado, pulsar (OK) para confirmar. Luego es posible regular la hora de inicio de esta fase con (-) o (+).



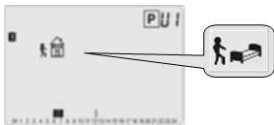
Cuando se ha ajustado la hora de inicio de la fase, pulsar (OK) para pasar a la fase sucesiva.



Debe ajustarse la hora en que se regresa con (-) o (+) para acabar esta fase.



Pulsar (OK) para confirmar y pasar a la fase sucesiva.



Ahora se puede seleccionar el tipo de programación para la sucesiva fase del programa (parpadean los iconos), hay 2 opciones posibles:

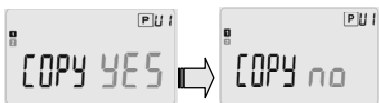
- 1ª posibilidad es el icono noche (final de la jornada).
- 2ª posibilidad es el icono salir, para añadir otra fase al programa durante el día.

Cuando se ha elegido el tipo de fase deseado, pulsar (OK) para confirmar y luego ajustar la hora de inicio de esta fase con (-) o (+).



Pulsar (OK) para confirmar y acabar la programación del primer día.

Ahora es posible decidir copiar el programa recién creado para los días siguientes.



Cambiar la opción "YES" (Sí) o "no" con los pulsadores (-) o (+) y confirmar la elección con (OK).

- Si se escoge "no", aparece la posibilidad de crear el programa para Martes (siguiendo el método anteriormente descrito para su programación).

- Si se escoge "YES", es posible copiar el programa para el día sucesivo (Martes, Miércoles ... hasta el último día de la semana (7 Domingo). Cuando se pulsa (OK) en el último día (7 Domingo) aparece la posibilidad "SAVE" (GUARDAR) el programa.

Cuando aparece el mensaje "SAVE" (guardar) y parpadea el led (OK) verde:



Confirmar con el pulsador (OK) para guardar el programa y volver al modo de funcionamiento AUTO, activando la ejecución del programa usuario.

Con el pulsador Salir () es posible anular los cambios efectuados en el programa usuario y volver al modo de funcionamiento.

3.1.6. Modo Vacaciones

El modo Vacaciones permite programar la temperatura antihielo por un determinado número de días.

- Es posible ajustar la duración en días "d" con (-) o (+), pulsar (OK) para activar (programable de 1 a 44 días).

- La temperatura antihielo es fija y se puede ajustar en el menú parámetros, número 06 'HG', ver cap. 5 (valor predeterminado 10°C).

El símbolo parpadea y aparece el número de días que faltan para acabar el periodo.

Para salir del modo vacaciones, accionar varias veces el pulsador Salir ().

3.1.7. Modo Manual

El modo Manual permite regular la duración por un tiempo determinado.

Esta función se puede utilizar cuando se desea calentar el local por poco tiempo.

Es posible ajustar la duración con los pulsadores (-) o (+) y accionar (OK) para confirmar. (Ajustable de 15 min a 2 horas, con saltos de 15 min).

Accionar el pulsador () para volver al tiempo de regulación.

La temperatura predeterminada es de 30°C.

El símbolo parpadea y, para indicar que el funcionamiento manual está activo, parpadea una barra vertical en el lado derecho de la pantalla.

Para salir del modo Manual, accionar dos veces el pulsador Salir ().

4. Funciones especiales

4.1. Función Bloqueo Pulsadores

Utilizar esta función para evitar cualquier cambio de la programación (en el dormitorio de un niño, en zonas públicas ...)

Para activar la función Bloqueo pulsadores, primero hay que pulsar y mantener accionado Salir () y seguidamente accionar a la vez el pulsador navegación ().

- El símbolo "0" aparecerá en pantalla.
- Repetir el mismo procedimiento para desbloquear los pulsadores.

5. Menú de parámetros

El termostato dispone de un menú de parámetros. Para entrar en este menú, mantener presionado el pulsador navegación () durante 5s. Se abrirá el menú de parámetros y aparecerá en pantalla el primer parámetro:



A continuación se puede seleccionar el parámetro que se desea ajustar con los pulsadores de navegación (), una vez escogido el parámetro, conmutar el valor con el pulsador (OK), modificarlo con (-) o (+) y confirmar el ajuste con (OK).

Para salir del menú de parámetros, seleccionar el parámetro « End » (Fin) y pulsar (OK).

Nº	Valor predeterminado y otras posibilidades
00	RF INI: Configuración Radio Envía la señal radio de conexión para asociar este termostato RF con su receptor RF. Simultáneamente hay que programar el receptor en modo configuración radio (en un receptor sencillo, pulsar y mantener pulsado el botón hasta que se encienda una luz verde, consultar en cualquier caso el específico manual de instrucciones del receptor)
01	FP: Conexión del cable piloto utilizado en el receptor Yes/no
02	ABIERTO: Sensor de ventana abierta Yes/no El Sensor de Ventana Abierta detecta una "ventana abierta" cuando el sensor de temperatura (interna o ambiental) detecta un descenso de 1,2°C o más en menos de 10 minutos. En este caso, el termostato para el funcionamiento y el setpoint pasa a modo anti-hielo. Para indicar esta función, la temperatura de la estancia y el símbolo "mano" comenzará a parpadear. Volver al funcionamiento anterior: El termostato vuelve automáticamente al funcionamiento anterior cuando la temperatura asciende 0,3°C en menos de 10 minutos. La función se puede cancelar pulsando el botón (OK) durante la fase de parada. El parpadeo de la temperatura deberá pararse indicando que el final de la detección. Casos especiales: - Esta función no está disponible si el termostato está apagado o en modo Anti-hielo. - Si la temperatura es menor de 10°C, el termostato se regular a 10°C durante la fase de parada.
03	ITCS: Intelligent Temperature Control System Yes/no El Intelligent Temperature Control System activará su instalación antes (2 horas máximo) para garantizar la temperatura deseada a la hora programada en su programación semanal Este sistema automático trabaja de la siguiente manera: Cuando se enciende el termostato por primera vez, él medirá el tiempo necesario para que su instalación alcance la temperatura configurada. El termostato volverá a realizar la medición cada vez que se modifique el programa para compensar los cambios de temperatura externa y de las condiciones. Ahora puede programar su termostato sin necesidad de ajustar su temperatura con anterioridad ya que el termostato lo hará por usted
04	dEGr: Visualización de la unidad de medición de la temperatura °C Celsius °F Fahrenheit
05	___:___ Selección del formato de la hora 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Cambio horario Verano<->Invierno YES cambio automático en función de la fecha. no ninguno cambio automático.
07	HG: Temperatura antihielo utilizada en modo Vacaciones Valor predeterminado: 10°C. Utilizar los pulsadores (-) o (+) para modificar la configuración de la temperatura antihielo. Luego pulsar (Ok) para confirmar.
08	AirC: calibración del sensor interno no: no se aplica compensación en el sensor. YES: se aplica la compensación Pulse los botones "-" o "+" para ajustar la compensación del sensor de temperatura. Pulse los botones "-" y "+" a la vez para anular la compensación y volver a la configuración de

	fábrica. Nota Importante: estas características podrían estar disponibles sólo cuando el control remoto esté emparejado con algún tipo de receptor
09	Versión Software VERs
10	Clr ALL: Reinicializar con la configuración de fábrica Mantener accionado el pulsador (Ok) por 10 segundos para reinicializar las temperaturas programadas y los parámetros usuario en este menú para restablecer la configuración predeterminada en fábrica. Se borrarán también los programas usuario. Atención: Antes de utilizar esta función, comprobar que se dispone de todos los elementos necesarios para volver a configurar la instalación.
11	End: Salir del menú de parámetros Pulsar (OK) para salir del menú de parámetros de instalación y volver al funcionamiento normal.

6. Características técnicas

Ambiente: Temperatura de funcionamiento: Temperatura de transporte y almacenamiento:	0°C – 40°C De -10°C a +50°C
Grado de protección IP Clase de aislamiento Grado de contaminación	IP44 Clase II 2
Precisión Temperatura	0,1°C
Campo de la temperatura de programación Confort, Atenuación Vacaciones (Antihielo) Manual	De 5°C a 30°C con intervalos de 0,5°C 10,0°C (ajustable) 30°C
Características de regulación	Banda Proporcional (PWM 2°C/10min) o Histéresis 0,5°C
Alimentación Vida operativa	2 AAA LR03 1.5V Alcalinas ~2 años
Frecuencia Radio	868 MHz, <10mW.
Directivas CE El producto ha sido desarrollado en conformidad con las Directivas Europeas.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

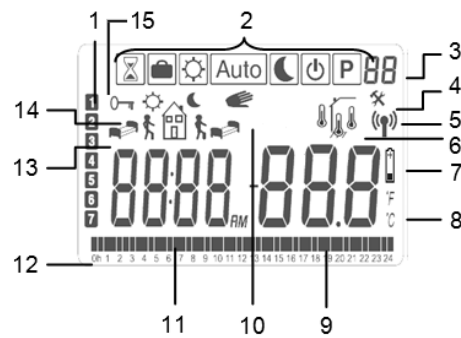
7. Resolución de problemas

Mi Termostato no se pone en marcha	
Problema de pilas	- Comprobar que se haya retirado la lengüeta de protección de las pilas. - Controlar la orientación de las pilas. - Controlar la carga de las pilas
Mi termostato parece funcionar correctamente pero la calefacción no funciona correctamente	
Conexiones	En el receptor: - Comprobar la buena recepción de la señal RF. - Controlar las conexiones. - Controlar la conexión eléctrica del elemento calefactor. - Contactar al instalador.
El termostato parece funcionar correctamente pero la temperatura en la habitación nunca es conforme con el programa.	
Programa	- Controlar el reloj. - ¿Demasiada diferencia entre la temperatura en funcionamiento Confort y en funcionamiento Atenuado? - ¿Fase del programa demasiado corta? - La instalación utiliza un economizador de energía, comprobar su correcto funcionamiento.

RO



1.2. display



! IMPORTANT!

Înainte de montare și punerea în funcțiune, instalatorul trebuie să citească atent acest Manual de instalare și utilizare și să se asigure că a înțeles toate instrucțiunile cuprinse în el, urmând să le respecte întocmai.

- Termostatul trebuie montat, pus în funcțiune și supus întreținerii numai de personal calificat. Numai persoanele care au participat la un curs de formare au dreptul să opereze asupra produsului sub supravegherea unui montator expert. Producătorul își asumă răspunderea pentru aparat conform acordurilor și prevederilor legale, cu condiția că sunt respectate indicațiile de mai sus.

- La utilizarea termostatului se vor respecta toate instrucțiunile din acest Manual de instalare și utilizare. Orice utilizare diferită de cea descrisă se va considera neconformă cu normele. Producătorul nu este responsabil în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului. Din motive de siguranță nu sunt permise modificări sau revizii.

Întreținerea poate fi efectuată numai de centre de asistență autorizate de producător.

- Funcționarea termostatului depinde de model. Prezentul Manual este parte a produsului și trebuie păstrat împreună cu acesta.

UTILIZAREA

- Termostatele BT-DPRF-02 au fost proiectate pentru a controla și gestiona orice tip de instalație sau aparat de încălzire electric.

- Termostatele au fost proiectate pentru a fi utilizate în locuințe, birouri, încăperi industriale.

Înainte de punerea în funcțiune verificați ca montarea să fie conformă cu reglementările în vigoare, pentru a asigura funcționarea corectă a instalației.

NOTA: Va rugăm, urmați instrucțiunile prezente în manualul boosterului unde o telecomandă este utilizată pentru comandarea unui produs dotat cu booster

Cuprins

1	Prezentare
1.1.	Tastatura
1.2.	Display
2.	Prima instalare
2.1.	Instalarea bateriilor
2.2.	Reglarea orei și a datei
2.3.	Instalarea RF
2.4.	Pornirea
3.	Alegerea modului de funcționare
3.1.	Funcționare autonomă
3.1.1.	Modul Manual: temperatură de confort
3.1.2.	Modul Manual: Economy
3.1.3.	Modul OFF
3.1.4.	Modul Automat
3.1.5.	Modul Program
3.1.6.	Modul Vacanță
3.1.7.	Modul Manual
4.	Funcții speciale
4.1.	Funcția Blocare tastatură
5.	Meniul Parametri
6.	Caracteristici tehnice
7.	Rezolvarea problemelor

1. Prezentare

Termostatul programabil cu display LCD a fost conceput pentru controlul diferitor tipuri de instalații de încălzire. Vă va ajuta să optimizați consumul de energie și să mențineți un confort termic sporit.

- Design modern cu material moale la atingere.
- Comunicare Wireless monodirecțională de 868 MHz.
- Funcție "Programare ușoară".
- Programare săptămânală în intervale de 30 min.
- Funcție de oprire temporară.
- Funcție Antiîngheț.
- Funcție Vacanță.
- Memorie nevolatilă EEPROM.
- 2 baterii AAA pentru 2 ani de funcționare.
- Meniuri parametri.
- 3 tipuri de receptoare pentru diferite posibilități de utilizare.

Opțiuni

Senzor extern cu diferite posibilități de reglare (pardoseală, combinat ...).

1.1. Tastatura



- 1 - butonul de retur
- 2 - butonul (-)
- 3 - butonul (+)
- 4 - butonul de navigare
- 5 - butonul de confirmare

- Zilele săptămânii
 - ✓ 1 luni - 2 marți - 3 miercuri - 4 joi - 5 vineri - 6 sâmbătă - 7 duminică
- Funcții

✓		funcționare manuală
✓		funcționare vacanță
✓		funcționare confort
✓		funcționare automată
✓		funcție economy
✓		funcție programe
✓		funcție OFF

3. Programe presetate

- ✓ P1: Dimineața, seara (hol și baie);
 - ✓ P2: Dimineața, seara și weekend
 - ✓ P3: Dimineața, după-amiază, seara și weekend
 - ✓ U1: la dispoziție
 - ✓ U2: la dispoziție
- Setări de configurare
 - Simbol transmisie RF
 - Temperatura măsurată sau temperatura programată
 - Semnal baterie descărcată
 - Indicator grade °C sau °F
 - Afișare temperatură
 - Detectarea ferestrei deschise în acțiune
 - Bara de stare
 - Programul zilei curente (bara orei curente clipește)
 - În funcție de modul de funcționare, indică ora curentă sau timpul rămas în modul de funcționare Manual
 - Pictograme mod
 - Indicator blocare tastatură

2. Prima instalare

Această secțiune conține indicații referitoare la prima setare a termostatului.

2.1. Instalarea bateriilor

- Scoateți controlerul de pe suport apăsând dinspre partea de jos în sus: și introduceți cele 2 baterii alcaline AAA din dotare în partea posterioară a controlerului (sau îndepărtați fâșia de protecție dacă bateriile sunt deja instalate în compartiment).
- Fixați controlerul pe suport.
- Acum termostatul dvs. vă va propune să reglați ora și data curentă.

2.2. Reglarea orei și a datei

Când o valoare clipește, poate fi reglată cu tastele (-) și (+). După ce ați ales valoarea confirmați-o cu tasta (OK). Termostatul trece automat la următoarea valoare.

Notă: puteți reveni oricând la valoarea anterioară apăsând tasta leșire (↵).

Lista cronologică a reglărilor orei și datei:

Ora și ziua:
Reglarea orelor
Reglarea minutelor
Reglarea zilei (1 = Luni)
Data:
Reglarea numărului zilei
Reglarea numărului lunii (de la 01 la 12)
Reglarea anului

Puteți seta ora și data ținând apăsată tasta Navigare (▶) timp de 2 secunde în modul de funcționare normal.

2.3. Instalarea RF

- Întâi de toate este necesar să configurați termostatul dvs. pentru funcționarea cu receptorul. Puneți receptorul în modul «RF INI» (pentru aceasta urmați instrucțiunile din manualul receptorului; sunt compatibile numai receptoarele RF din aceeași gamă).
- Apăsăți pe termostat tasta Navigare (▶) și țineți-o apăsată timp de 5 s, se va afișa parametrul «rF INI».



Termostatul va trimite un semnal radio de configurare către receptor.

- După câteva secunde termostatul și receptorul vor ieși automat din modul «rF INI», aceasta este procedura normală de confirmare a conectării corecte.
- Acum puteți verifica distanța RF. Mergeți în camera în care trebuie efectuată reglarea. Puneți termostatul în poziția finală (pe perete sau pe masă...) și setați pe el modul Confort (temperatura de setare 30°C). Inchideți ușa și mergeți la receptor pentru a verifica dacă a

receptat noua stare a termostatului (în general, încălzirea este semnalizată printr-un led roșu pe receptor).

- Întoarceți-vă la termostat și opriți-l. Verificați dacă s-a oprit și receptorul (ledul roșu trebuie să fie stins).

Dacă semnalele RF sunt recepționate corect, reglați temperatura după cum doriți.

Dacă semnalele RF nu sunt recepționate corect, verificați instalarea (poziția receptorului, distanța...) sau, pentru siguranță, repetați procedura pornind de la «rF INI».

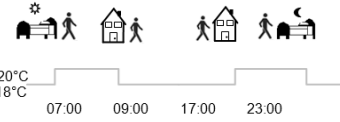
Pentru a înlesni instalarea, în timpul configurării e bine să aveți termostatul aproape de receptor (respectați o distanță minimă de 1 metru)

2.4. Pornirea

Acum termostatul este gata de funcționare.

Modul de funcționare implicit este cel automat cu un program standard presetat "P1".

De luni până vineri

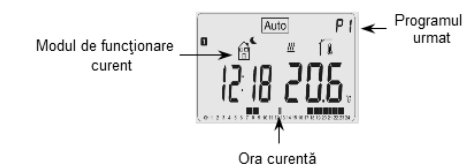


Sâmbătă și duminică



Notă:

Puteți personaliza programul după cum doriți, pentru detalii consultați secțiunea "Alegerea modului de funcționare", capitolul "Program".



! În orice moment, când se stinge retroiluminarea, apăsați tasta (OK) pentru repornire.

3. Alegerea modului de funcționare

După instalare (unitate instalată) termostatul vă va oferi diverse posibilități.

- În funcție de modelul receptorului conectat cu termostatul dvs., sunt disponibile diferite moduri de funcționare și reglare.

3.1. Funcționare autonomă

(se utilizează cu toate modelele de receptoare)

Termostatul prevede diferite moduri de funcționare pentru a vă permite să îl reglați în funcție de stilul de viață al dvs.

Cum să schimbați modul de funcționare

- Apăsăți tasta (▶) pentru a afișa modul de funcționare. Din modul , prin apăsarea tastei (▶), alegerea modului de funcționare repornește de la .

- Mutați cursorul-cadru pe modul de funcționare dorit și apăsați (OK) pentru a intra în modul de funcționare ales.



3.1.1. Modul Manual: temperatură de confort

Mod de funcționare manual. Va fi menținută tot timpul temperatura de confort setată.

La apăsarea tastelor (-) sau (+) temperatura de confort începe să clipească și o puteți regla.

3.1.2. Modul Manual: temperatură redusă

Mod de funcționare manual. Va fi menținută tot timpul temperatura redusă setată.

La apăsarea tastelor (-) sau (+) temperatura redusă începe să clipească și o puteți regla.

3.1.3. Modul OFF

Folosiți acest mod pentru a opri sistemul.

- În orice moment când displayul este oprit puteți apăsa tasta (Ok) pentru a afișa timp de câteva secunde temperatura și ora curente.
- Pentru a reporni sistemul, folosiți tasta de navigare (▶) și selectați modul de funcționare.

3.1.4. Modul Automat

În acest mod, termostatul va urma programul ales (presetat sau personalizat), în funcție de ora efectivă și temperatura setată: confort sau redusă.

Puteți opri temporar programul curent apăsând (-) sau (+). Termostatul trece la modul Timer în care puteți alege

o configurare și o oră. Termostatul revine automat la modul automat la expirarea timpului setat.

3.1.5. Modul Program



Când intrați în modul Program, alegeți întâi de toate numărul programului cu tastele (-) sau (+). Puteți alege un program presetat, de la P1 la P3, sau un program Utilizator, U1 sau U2.

În cazul programelor presetate, de la P1 la P3, puteți doar afișa și alege programul.

P1: Dimineața, seara și weekend
P2: Dimineața, amiază, seara și weekend
P3: Ziua și weekend

- Folosiți tasta de navigare (▶) pentru a schimba ziua programului afișat.

- Apăsăți tasta (OK) pentru a confirma alegerea și a reveni la ecranul principal (în modul AUTO).

În cazul programului Utilizator, U1 sau U2, puteți alege, afișa, dar și personaliza programul.

Setări implicite:

U1, U2 = Confort toată săptămâna

- Pentru a personaliza un program Utilizator, apăsați tasta (OK) timp de peste 1 secundă.

Simboluri și explicații pentru crearea unui program:

- Prima fază a zilei (temp. confort) Trebuie setată ora trezirii.
- Fază intermediară a zilei (temp. redusă) Trebuie setată ora ieșirii.
- Fază intermediară a zilei (temp. confort) Trebuie setată ora întoarcerii.
- Ultima fază a zilei (temp. redusă) Trebuie setată ora culcării la sfârșitul zilei.

- Programul este împărțit în intervale de 30 de minute.

- Când o valoare sau o pictogramă clipește, trebuie să faceți alegerea cu tastele (-) sau (+) și după aceasta să apăsați (OK) pentru a trece la faza următoare.

- Crearea unui program începe întotdeauna cu ziua 1 (luni).

După apăsarea tastei (OK), va apărea următorul display:



Acum trebuie să reglați ora primei faze a programului cu (-) sau (+).



Apăsăți (OK) pentru a confirma și a trece la faza următoare.



Acum trebuie să alegeți tipul următoarei faze a programului (pictogramele clipește). Sunt posibile 2 alegeri:

- alegerea 1: pictograma "noapte" (sfârșitul zilei);
 - alegerea 2: pictograma "ieșire", pentru a adăuga o altă fază la programul zilei.
- După ce ați făcut alegerea, apăsați (OK) pentru confirmare.

În continuare puteți regla ora fazei cu (-) sau (+).



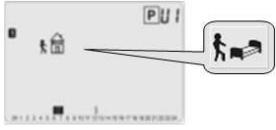
După ce ați setat ora fazei, apăsați (OK) pentru a trece la faza următoare.



Reglați cu (-) sau (+) ora fazei de întoarcere.



Apăsăți (OK) pentru a confirma și a trece la faza următoare.

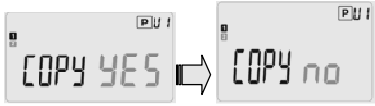


Acum alegeți tipul următoarei faze a programului (pictogramele clipește). Sunt posibile 2 alegeri:
 - alegerea 1: pictograma "noapte" (sfârșitul zilei);
 - alegerea 2: pictograma "ieșire", pentru a adăuga o altă fază la programul zilei.
 După ce ați făcut alegerea, apăsați (OK) pentru confirmare, după care puteți regla ora acestei faze cu (-) sau (+).



Apăsați (OK) pentru a confirma și a termina setarea primei zile.

Dacă doriți, puteți copia programul zilei și pentru zilele următoare.

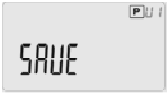


Alegeți "da" sau "nu" cu tastele (-) sau (+) și confirmați alegerea cu (OK).

- Dacă ați ales "nu", trebuie să creați un program pentru marți (repețiți procedura descrisă mai sus.)

- Dacă ați ales "da", aveți posibilitatea să copiați programul pentru ziua următoare (marți, miercuri ... până la ultima zi a săptămânii (7 duminică). După ce apăsați (OK) pe ultima zi (7 duminică), trebuie să SALVAȚI programul dvs.

Apare mesajul "Salvare" și clipește ledul (OK) de culoare verde:



Apăsați tasta (OK) pentru a salva programul dvs., a reveni la modul de funcționare AUTO și a urma programul Utilizator.

Apăsați tasta leșire (↵) pentru a șterge modificările aduse programului Utilizator și a reveni la modul de funcționare.

3.1.6. Modul Vacanță

Modul Vacanță vă permite să setați temperatura antiîngheț pentru un anumit număr de zile.

- Setati durata in zile "d" cu tastele (-) sau (+) și apăsați (OK) pentru pornire (este posibilă reglarea de la 1 la 44 de zile).

- Temperatura antiîngheț este fixă și poate fi setată în meniul parametrilor: numărul 06 'HG', vezi cap. 5 (valoare implicită 10°C).

Simbolul clipește și este afișat numărul de zile rămase până la sfârșitul perioadei.

Pentru a ieși din modul Vacanță, apăsați de mai multe ori tasta Revenire (↵).

3.1.7. Modul Manual

Modul Manual vă permite să setați durata pentru un timp definit.

Puteți folosi această funcție când vreți să încălziți încăperea pe o scurtă perioadă de timp. Cu tastele (-) sau (+), în funcție de legătura realizată, selectați unitatea care va încălzi încăperea:

- ✓ Blower + calorifer
- ✓ Numai blower
- ✓ Numai calorifer

Reglați durata cu tastele (-) sau (+), apăsați (OK) pentru a confirma. (Durata poate fi reglată de la 15 min la 2 ore în pași de 15 min).

Apăsați tasta (↵) pentru a reveni la timpul de reglare. Temperatura setată implicit este de 30°C.

Simbolul clipește, iar pentru a indica faptul că modul de funcționare manual este activ, pe partea din dreapta a displayului apare o bară verticală care de asemenea clipește.

Pentru a ieși din modul Manual, apăsați de mai multe ori tasta Revenire (↵).

4. Funcții speciale

4.1. Funcția Blocare tastatură

Folosiți această funcție pentru a evita modificările setărilor dvs. (în camera copiilor, în spații publice...).

Pentru a activa funcția Blocare tastatură, mai întâi țineți apăsată tasta Revenire (↵), apoi apăsați simultan tasta Navigare (▶).

- Pe ecran va fi afișat simbolul "0" (bloca).

- Repetați aceeași procedură pentru a debloca tastatura.

5. Meniul Parametri

Termostatul dvs. dispune de un meniu Parametri. Pentru a intra în acest meniu, țineți apăsată tasta Navigare (▶) timp de 5 s. Va apărea meniul Parametri și va fi afișat ecranul primului parametru:



Acum puteți selecta un parametru de reglat cu tastele de navigare (▶). După ce ați ales parametrul, selectați valoarea cu tasta (OK), modificați-o cu (-) sau (+) și confirmați cu (OK).

Pentru a ieși din meniul Parametri, selectați «End» și apăsați (OK).

N°	Valoare implicită și alte posibilități
00	RF INI: Configurare Radio Trimite semnalul radio de legătură pentru a asocia acest termostat RF cu receptorul său RF. Trebuie setat simultan și receptorul pentru configurația radio (în cazul unui receptor simplu, apăsați și mențineți apăsat butonul până când se aprinde lumina verde; a se vedea oricum instrucțiunile care însoțesc receptorul)
01	FP: Legare Fil Pilote utilizat în receptor Yes/no
02	OPEN: Detectarea ferestrei deschise Yes/no Funcția de detectare a ferestrei deschise sesizează "Fereastra Deschisa" dacă temperatura indicată pe display (senzorul intern sau cel ambiental) scade sub 1.2°C sau mai mult, în mai puțin de 10 min. În acest caz termostatul încetează să se încălzească și puctul de setare a temperaturii se muta în antiigel. Pentru a indica activarea acesteia, temperatura camerei și o mană vor ilumina intermitent pe display. Revenirea la modul normal: Termostatul revine la modul normal automat dacă temperatura crește cu 0.3°C în mai puțin de 10 min. Funcția poate fi întreruptă apăsând butonul (OK) în timpul fazei de întrerupere a încălzirii. Iluminarea intermitentă trebuie să înceteze indicând finalul detecției. Cazuri speciale: - aceasta funcție nu este disponibilă dacă termostatul este în OFF / antiîngheț modul. - dacă temperatura este sub 10°C, termostatul se reglează la 10°C în timpul fazei de întrerupere.
03	ITCS: Sistemul Inteligent de Control al Temperaturii Yes/no Sistemul Inteligent de Control al Temperaturii va activa produsul în avans (maxim cu 2 ore înainte) pentru a asigura temperatura dorită la ora programată, urmând programul săptămânal. Acest sistem de control automat funcționează în următorul mod: când porniți termostatul prima dată, calculează timpul necesar pentru a ajunge la temperatura setată. Termostatul va măsura din nou acest timp la fiecare modificare a programului pentru a compensa modificarea și temperatura externă. Puteți deci programa termostatul fără necesitatea de ajustare a temperaturii în avans deoarece termostatul dumneavoastră va face acest lucru automat.
04	dEGr: Afișare a unității de măsură a temperaturii °C Celsius °F Fahrenheit
05	_: Selectare a formatului orei 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Schimbare a orei: Vară<->Iarnă Yes schimbare automată în funcție de dată. no nicio schimbare automată.
07	HG: Temperatura antiîngheț utilizată în modul Vacanță Valoare implicită 10°C. Pentru a schimba setarea temperaturii antiîngheț folosiți tastele (-) sau (+). Apoi apăsați (Ok) pentru confirmare.
08	AirC: calibrarea senzorului intern no: nicio valoare nu e aplicată senzorului. YES: e aplicată o valoare senzorului Apasati butoanele "-" sau "+" pentru a modifica valoarea senzorului de temperatura. Apasati butoanele "-" e "+" in acelasi timp pentru a inlatura valoarea si pentru a reveni la setarile de fabrica. Nota importanta: aceasta functie poate sa fie disponibila doar cand telecomanda este cuplata cu anumite tipuri de receptoare.
09	Versiune software VERs
10	Cir ALL: Reset al setărilor implicite Mențineți apăsată tasta (Ok) timp de 10 s pentru a restabili temperaturile și parametrii Utilizator impliciți din acest meniu. Vor fi resetate de asemenea programele Utilizator. Atenție: Înainte de a utiliza această funcție, asigurați-vă că aveți toate elementele necesare pentru a reconfigura instalația dvs.
11	End: leșire din meniul parametri Apăsați tasta (OK) pentru a ieși din meniul parametrilor de instalare și a reveni la funcționarea normală.

6. Caracteristici tehnice

Mediu: Temperatura de funcționare: Temperatura de transport și păstrare:	0°C - 40°C De la -10°C la +50°C
Grad de protecție IP Clasa de izolație Grad de poluare	IP44 Classe II 2
Precizie temperatură	0.1°C

Domeniu de temperaturi setate Confort, Redusă Vacanță (Antiîngheț) Manua	De la 5°C la 30°C cu trepte de 0,5°C 10.0°C (reglabil) 30°C
Caracteristici de reglare	Bandă proporțională (PWM 2°C/10min) sau histerezis 0.5°C
Alimentare Durata de funcționare	2 AAA LR03 1.5V Alcaline ~2 ani
Frecvență radio	868 MHz, <10mW.
Directive CE Produsul dvs. a fost proiectat în conformitate cu Directivele europene.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

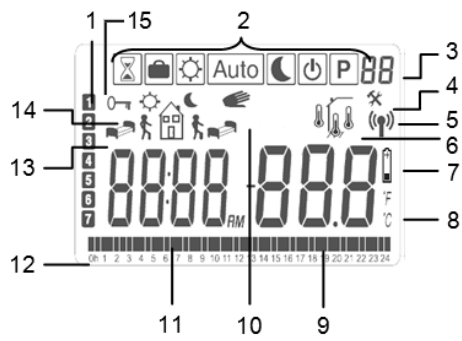
7. Rezolvarea problemelor

Termostatul meu nu pornește.	
Problemă la baterii	- Verificați dacă a fost îndepărtată fâșia de protecție de pe baterii. - Verificați orientarea bateriilor. - Verificați încărcarea bateriilor.
Termostatul pare să funcționeze corect, însă încălzirea nu funcționează corect.	
Legăturile	Pe receptor: - Verificați receptarea semnalului RF. - Verificați legăturile. - Verificați alimentarea corpului de încălzire. - Contactați instalatorul dvs.
Termostatul pare să funcționeze corect, însă temperatura din cameră nu corespunde niciodată celei programate.	
Program	- Verificați ceasul. - Diferență prea mare dintre temperatura Confort și cea Redusă. - Fază de program prea scurtă. - Instalația dvs. folosește un economizor de energie, verificați dacă funcționează corect.

D



1.2. Display



WICHTIG!

Vor der Inbetriebnahme muss der Installateur die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Er hat sicherzustellen, alle darin enthaltenen Anweisungen verstanden zu haben und einzuhalten. - Das Thermostat darf nur von speziell ausgebildetem Fachpersonal montiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.

GEBRAUCH

- Die Thermostate BT-DPRF-02 wurden für die Steuerung jeder Art von elektrischen Heizungsanlagen oder -geräten entwickelt. - Die Thermostate wurde für den Einsatz in Wohnungen, Büroräumen und Industriekomplexen angelegt.

HINWEIS: Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Blowers, wenn Sie die Fernbedienung zur Steuerung eines Geräts mit Blower verwenden

Inhalt

- 1 Vorstellung
1.1. Tastenfeld
1.2. Display
2. Erstinstallation
2.1. Einlegen der Batterien
2.2. Einstellen von Uhrzeit und Datum
2.3. Installation der Funksteuerung
2.4. Inbetriebnahme
3. Einstellen der Betriebsart
3.1. Autonome Funktionsweise
3.1.1. Manueller Komfort-Modus
3.1.2. Manuelle Betriebsart, Economy
3.1.3. Betrieb AUS
3.1.4. Automatische Betriebsart
3.1.5. Betriebsart Programm
3.1.6. Betriebsart Urlaub
3.1.7. Manuelle Betriebsart
4. Sonderfunktionen
4.1. Funktion Tastensperre
5. Parametermenü
6. Technische Daten
7. Problemlösung

1. Vorstellung

Programmierbares Thermostat mit LCD-Display für die Steuerung verschiedener Arten von Heizungsanlagen. Ihr bestmöglicher Partner, um den Stromverbrauch zu optimieren und Ihren Komfort zu verbessern.

- Modernes Design, Material weich im Griff
- Simplex-Funkkommunikation 868 MHz.
- Funktion „leichtes Programmieren“
- Wochenprogrammierung mit 30-Minuten-Schritten
- vorübergehende Ausschlussfunktion
- Frostschutzfunktion
- Betriebsart Urlaub
- Nichtflüchtiger EEPROM-Speicher
- 2 AAA Batterien für 2 Betriebsjahre
- Parameter Menü
- 3 Empfängerarten für alle Anwendungsmöglichkeiten

Zubehör

Externer Sensor mit verschiedenen Einstellmöglichkeiten (Boden, Kombibetrieb etc.)

1.1. Tastenfeld



- 1 - Return-Taste
2 - Taste (-)
3 - Taste (+)
4 - Navigationstaste
5 - Bestätigungstaste

1. Wochentage

- 1 Montag - 2 Dienstag - 3 Mittwoch - 4 Donnerstag - 5 Freitag - 6 Samstag - 7 Sonntag
2. Betriebsarten

- manueller Betrieb
Urlaubsbetrieb
Komfort-Betrieb
Automatikbetrieb
Funktionamento Economy
Programmbetrieb
OFF Betrieb

3. Eingestellte Programme

- P1: Morgen, Abend (Eingangsbereich und Badezimmer)
P2: Morgen, Abend und Wochenende
P3: Morgen, früher Nachmittag, Abend und Wochenende
U1: zur Verfügung
U2: zur Verfügung
4. Einstellungen zur Konfiguration
5. Logo der HF-Übertragung
6. Gemessene Temperatur oder programmierte Temperatur
7. Signal für entladene Batterie
8. Gradanzeige °C oder °F
9. Temperaturanzeige
10. Fensteröffnung erfasst
11. Statusleiste
12. Programm des laufenden Tages (die Leiste der aktuellen Zeit blinkt)
13. Je nach Betriebsart wird die aktuelle Uhrzeit oder die in der manuellen Betriebsart verbliebene Zeit angezeigt
14. Piktogramme für die Betriebsart
15. Anzeige für Tastatursperre

2. Erstinstallation

Dieser Abschnitt dient als Anleitung für die Erstinstallation des Thermostats.

2.1. Einlegen der Batterien

- Zur Entnahme von der Halterung schieben Sie die Steuerung von unten nach oben: Legen sie die zwei mitgelieferten AAA Alkali-Batterien auf der Rückseite der Steuerung ein (oder entfernen Sie den Isolationsstreifen, falls die Batterien bereits im Batteriefach enthalten sind).

2.2. Einstellen von Uhrzeit und Datum

Immer wenn ein Wert blinkt, kann er mit den Tasten (-) und (+) verstellt werden. Ist der gewünschte Wert eingestellt, bestätigen Sie ihn mit der Taste (OK). Das Thermostat stellt sich automatisch auf den nächsten Wert.

Hinweis: Um zum vorangehenden Wert zurückzukehren, die drücken Sie die Exit-Taste (↵). Chronologische Liste der Einstellungen von Uhrzeit und Datum:

- Uhrzeit und Wochentag:
Einstellung der Stunden
Einstellung der Minuten
Einstellung des Wochentags (1 = Montag)
Datum:
Einstellung des Tages
Einstellung des Monats (von 01 bis 12)
Einstellung der Jahreszahl

Uhrzeit und Datum können zu jedem beliebigen Zeitpunkt eingestellt werden. Hierzu drücken Sie die Navigationstaste (▶) zwei Sekunden lang in normaler Betriebsart.

2.3. Installation der Funksteuerung

- Konfigurieren Sie zuerst das Thermostat mit dem Empfänger. Dazu stellen Sie den Empfänger auf den Betriebsmodus «rF INI» (nehmen Sie hierbei Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers. Nur Funkempfänger der gleichen Reihe sind kompatibel).



Das Thermostat sendet das Funksignal der Konfiguration an den Empfänger.

- Nach wenigen Sekunden verlassen Thermostat und Empfänger automatisch den Betriebsmodus «rF INI», womit die korrekte Kopplung bestätigt wird.

- Nun kann die Distanz der Funksteuerung kontrolliert werden. Begeben Sie sich hierzu in den Raum, in dem die Einstellung getätigt werden soll. Bringen Sie das Thermostat in seine endgültige Position (Wand oder Tisch) und stellen Sie es auf Komfort-Betrieb (Einstelltemperatur 30°C). Schließen Sie die Tür und überprüfen Sie am Empfänger, ob er den neuen Thermostatstatus empfangen hat (normalerweise wird die Heizphase von einer roten LED am Empfänger angezeigt).

Wenn die Funksignale korrekt empfangen werden, stellen Sie die Einstelltemperatur auf den gewünschten Wert.

Wenn die Funksignale nicht korrekt empfangen werden, überprüfen Sie die Installation (Position des Empfängers, Distanz etc.) oder führen Sie zur Sicherheit die Sequenz «rF INI» erneut durch.

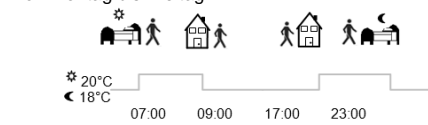
Zur Erleichterung der Installation sollte sich das Thermostat während der Konfiguration in der Nähe des Empfängers befinden (Mindestabstand 1 Meter einhalten)

2.4. Inbetriebnahme

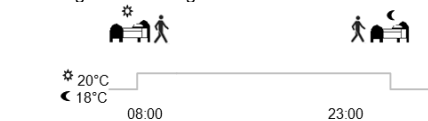
Das Thermostat ist nun betriebsbereit.

Der Standardbetrieb läuft automatisch «Auto» nach einem voreingestellten Standardprogramm „P1“ ab.

Von Montag bis Freitag



Samstag und Sonntag



Hinweis:

Das Programm kann individuell eingerichtet werden. Nähere Erläuterungen erhalten Sie im nächsten Abschnitt „Einstellen der Betriebsart“ im Kapitel „Programm“.



Wenn sich die Hintergrundbeleuchtung ausschaltet, drücken Sie die Taste (OK), um sie wieder einzuschalten.

3. Einstellen der Betriebsart

Nach der Installation (Gerät installiert) bietet Ihnen das Thermostat verschiedene Möglichkeiten.

- Je nach Modell des mit dem Thermostat verbundenen Empfängers gibt es verschiedene Betriebs- und Einstellmöglichkeiten

3.1. Autonome Funktionsweise (bei allen Empfängermodellen verwendbar)

Ihr Thermostat verfügt über verschiedene Betriebsarten, um das Gerät nach Ihrem Lebensrhythmus einstellen zu können.

Wie wird die Betriebsart geändert?

- Drücken Sie die Taste (▶), um die Betriebsart anzuzeigen. In der Betriebsart ▶ drücken Sie nochmals die Taste (▶), so dass die Wahl der Betriebsart ab ▶ startet.

- Bewegen Sie den Cursor auf die gewünschte Betriebsart und drücken Sie (OK), um die gewünschte Betriebsart aufzurufen.



3.1.1. Manueller Komfort-Modus

Manuelle Betriebsart: Über die gesamte Zeit wird die Komfort-Einstelltemperatur beibehalten. Bei Druck der Tasten (-) oder (+) beginnt die Komfort-Temperatur zu blinken und die Einstellung kann vorgenommen werden.

3.1.2. Manuelle Betriebsart, reduziert

Manuelle Betriebsart: Über die gesamte Zeit wird die Einstelltemperatur reduzierter Betrieb beibehalten. Bei Druck der Tasten (-) oder (+) beginnt die Temperatur im reduzierten Betrieb zu blinken und die Einstellung kann vorgenommen werden.

3.1.3. Betrieb AUS

Dieser Steuerbefehl dient dem Ausschalten der Anlage.

Achtung: In ausgeschaltetem Zustand kann Ihre Anlage gefrieren.

- Um die Anlage wieder einzuschalten, drücken Sie die Navigationstaste (▶) und wählen die Betriebsart aus.

3.1.4. Automatische Betriebsart

In dieser Betriebsart folgt das Thermostat dem gewählten Programm (voreingestellt oder individuell eingerichtet) entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit und den Einstelltemperaturen für Komfort- und reduzierten Betrieb.

Das laufende Programm kann vorübergehend durch Druck der Tasten (-) oder (+) problemlos ausgeschlossen werden. Das Thermostat geht auf den Timer-Modus, in dem Sie eine Konfiguration und eine Uhrzeit auswählen können. Das Thermostat kehrt am Ende der eingestellten Zeit automatisch zur automatischen Betriebsart zurück.

3.1.5. Betriebsart Programm



In der Betriebsart Programm muss als erstes die Programmnummer mit den Tasten (-) oder (+) ausgewählt werden.

Sie können zwischen einem voreingestellten Programm – P1 bis P3 – oder einem Anwenderprogramm – U1 oder U2 – wählen.

Wird ein voreingestelltes Programm – von P1 bis P3 – gewählt, kann nur das Programm angezeigt und ausgewählt werden.

- P1: Morgen, Abend & Wochenende
P2: Morgen, Mittag, Abend & Wochenende
P3: Tag & Wochenende

- Verwenden Sie die Navigationstaste (▶), um den Tag des angezeigten Programms zu ändern.

- Drücken Sie die Taste (OK), um die Wahl zu bestätigen und zur Hauptseite (Betriebsart AUTO) zurückzukehren.

Wird ein Anwenderprogramm ausgewählt, U1 oder U2, kann wie oben das Programm ausgewählt, angezeigt, aber auch individuell eingerichtet werden.

Voreinstellung: U1, U2 = Komfort-Betrieb die ganze Woche lang

- Drücken Sie die Taste (OK) länger als eine Sekunde, um ein Anwenderprogramm individuell einzurichten.

Symbole und Erläuterungen zur Erstellung eines Programms:

- Erste Tagesphase (☀ Komfort-Temperatur) Weckzeit einstellen.
Mittlere Tagesphase (🌙 reduzierte Temperatur) Uhrzeit beim Verlassen des Hauses einstellen.
Mittlere Tagesphase (☀ Komfort-Temperatur) Uhrzeit der Rückkehr nach Hause einstellen.
Letzte Tagesphase (🌙 reduzierte Temperatur) Uhrzeit des Tagesendes einstellen.

- Das Programm ist in 30-Minuten-Schritte eingeteilt.

- Immer wenn ein Wert oder ein Symbol blinkt, werden Sie aufgefordert mit den Tasten (-) oder (+) eine Wahl zu treffen, die Sie mit der Taste (OK) bestätigen, um zur nächsten Phase überzugehen.

- Die Erstellung eines Programms beginnt immer bei Tag 1 (Montag).

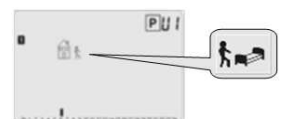
Nach Druck der Taste (OK) erscheint folgende Bildschirmanzeige:



Nun werden Sie aufgefordert, die Uhrzeit der ersten Programmphase mit (-) oder (+) einzustellen.



Drücken Sie (OK) zur Bestätigung, um zur nächsten Phase überzugehen.



Nun werden Sie aufgefordert, die Art der nächsten Programmphase auszuwählen (blinkende Symbole). Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).

- Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.
Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung.
Nun stellen Sie die Uhrzeit der Phase mit **(-)** oder **(+)** ein.



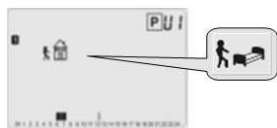
Wenn Sie die Uhrzeit der Phase eingestellt haben, drücken Sie **(OK)**, um zur nächsten Phase zu gelangen.



Sie werden aufgefordert, die Phase der Rückkehr nach Hause mit **(-)** oder **(+)** einzustellen.



Drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung und zum Übergang zur nächsten Phase.



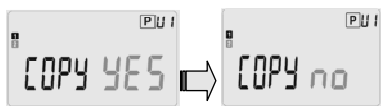
Nun werden Sie aufgefordert, die Art der nächsten Programmphase auszuwählen (blinkende Symbole). Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).
 - Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.
- Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung. Die Uhrzeit dieser Phase wird mit **(-)** oder **(+)** eingestellt.



Drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung und um die Einstellung des ersten Tages abzuschließen.

Nun haben Sie die Wahl, ob Sie das soeben erstellte Tagesprogramm für die anschließenden Tage kopieren wollen.



Wählen Sie mit **(-)** oder **(+)** „Ja“ oder „Nein“ und bestätigen Sie die Auswahl mit **(OK)**.

- Wenn Sie „Nein“ wählen, werden Sie aufgefordert, ein Programm für den Dienstag zu erstellen (dazu die vorangehende Methode zur Einstellung wiederholen).

- Wenn Sie „Ja“ wählen, haben Sie die Möglichkeit, das Programm für den folgenden Tag (Dienstag, Mittwoch usw.) bis zum letzten Wochentag (7 Sonntag) zu kopieren.
Wenn Sie beim letzten Tag (7 Sonntag) **(OK)** drücken, werden Sie aufgefordert Ihr Programm zu „SPEICHERN“.

Es erscheint die Meldung „Speichern“ und die LED (OK)

blinkt grün:



Drücken Sie die Taste **(OK)**, um Ihr Programm zu speichern, zur Betriebsart **AUTO** zurückzukehren und Ihr Anwenderprogramm auszuführen.

Drücken Sie die Exit-Taste (↵), um die Änderungen Ihres Anwenderprogramms zu löschen und zur Betriebsart zurückzukehren.

3.1.6. Betriebsart Urlaub

Die Betriebsart Urlaub gestattet es Ihnen, über eine gewisse Anzahl von Tagen die Frostschutztemperatur einzustellen.

- Die Dauer in Tagen „d“ wird mit **(-)** oder **(+)** eingestellt und mit **(OK)** eingeschaltet (1 bis 44 Tage einstellbar).

- Die Frostschutztemperatur ist unveränderlich und kann im Parametermenü Nummer 06 'HG' eingestellt werden, siehe Kap. 5 (Voreinstellung 10°C).

Das Symbol blinkt und die Anzahl der verbleibenden Tage bis zum Ende der eingestellten Zeit wird angezeigt.

Um die Betriebsart Urlaub zu verlassen, drücken Sie mehrmals die Return-Taste (↵).

3.1.7. Manuelle Betriebsart

In der manuellen Betriebsart kann die Dauer für eine bestimmte Zeit eingestellt werden.
Diese Funktion wird verwendet, wenn ein Raum für kurze Zeit beheizt werden soll.
Je nach Betriebskombination mit den Tasten **(-)** oder **(+)** das gewünschte Heizgerät auswählen:
Blower + Heizkörper
Nur Blower
Nur Heizkörper
Mit den Tasten **(-)** oder **(+)** wird die Dauer eingestellt und mit **(OK)** bestätigt (Einstellzeitraum zwischen 15 min und 2 h bei 15-min-Schritten).
Drücken Sie die Taste (↵), um zur Einstellzeit zurückzukehren.
Die eingestellte Standardtemperatur ist 30°C.

Wenn das Symbol anfängt zu blinken, zeigt es die Einschaltung der manuellen Betriebsart an. Auf der rechten Bildschirmseite erscheint eine senkrechte, blinkende Leiste.

Um die manuelle Betriebsart zu verlassen, drücken Sie mehrmals die Return-Taste (↵).

4. Sonderfunktionen

4.1. Funktion Tastensperre

Verwenden Sie diese Funktion, um jede Änderung Ihrer Einstellung zu vermeiden (im Kinderzimmer, in öffentlichen Bereichen usw.).

Zur Aktivierung der Tastensperre drücken Sie zuerst die Return-Taste (↵) und dann gleichzeitig die Navigationstaste (▶).

- Das Symbol wird auf dem Display angezeigt.
- Wiederholen Sie dasselbe Vorgehen, um die Tastensperre aufzuheben.

5. Parametermenü

Ihr Thermostat verfügt über ein Parametermenü. Um Zugriff auf dieses Menü zu erhalten, drücken Sie die Navigationstaste (▶) 5 Sekunden lang. Angezeigt wird das Parametermenü mit der Seite des ersten Parameters:



Nun können Sie einen zu verstellenden Parameter mit den Navigationstasten (▶) auswählen. Nach Auswahl des Parameters, schalten Sie mit **(OK)** auf den Wert, ändern ihn mit **(-)** oder **(+)** und bestätigen mit **(OK)**.

Um das Parametermenü zu verlassen, wählen Sie den Parameter « End » aus und drücken Sie **(OK)**.

N°	Voreinstellung & andere Möglichkeiten
00	RF INI: Konfiguration der Funksteuerung Senden des Funksignals der Verbindung, um dieses Funkthermostat mit seinem Funkempfänger zu koppeln. Gleichzeitig muss auch der Empfänger auf den Modus Funkkonfiguration gestellt werden (bei einem einfachen Empfänger drücken Sie die Taste so lange, bis ein grünes Licht erleuchtet. Nehmen Sie in jedem Fall Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers)
01	FP: Anschluss des im Empfänger verwendeten Pilotkabels Yes/no
02	GEÖFFNET: Fensteröffnung erfasst Yes/no Die Erfassung der Fensteröffnung erfasst ein "offenes Fenster", wenn die angezeigte Temperatur (Innen- oder Raumsensor) in weniger als 10 Minuten um 1,2°C oder mehr absinkt. In diesem Fall stellt das Thermostat die Heizung aus und der Einstell-Setpoint stellt sich auf Frostschutz ein. Als Anzeiger dieser Funktion blinken die Raumtemperatur und ein Handsymbol. Rückkehr zum Normalbetrieb: Das Thermostat kehrt automatisch zum Normalbetrieb zurück, wenn die Temperatur in weniger als 10 Minuten um 0,3°C steigt. Die Funktion kann während der Abschaltung der Heizfunktion durch Druck der Taste (OK) ignoriert werden. Der Temperaturwert hört auf zu blinken und zeigt das Ende der Erfassung an. Sonderfälle: - Diese Funktion ist nicht freigegeben, wenn das Thermostat auf OFF / Frostschutzbetrieb steht. - Wenn die Temperatur unter 10°C liegt, stellt sich das Thermostat während der Haltephase auf 10°C ein
03	ITCS: Intelligent Temperature Control System Yes/no Das intelligente Temperatursteuerungssystem schaltet seine Installation vorzeitig ein (max. 2 Stunden), damit die gewünschte Temperatur zur programmierten Uhrzeit laut Wochenprogramm gewährleistet wird. Dieses automatische Steuerungssystem arbeitet wie folgt: Bei der ersten Einschaltung des Thermostats misst es die von Ihrer Heizung bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur benötigten Zeit. Das Thermostat misst diese Zeit bei jedem Programmwechsel erneut, um den Einfluss und den Wechsel der Außentemperatur zu kompensieren. Das Thermostat kann nun ohne vorherige Anpassung der Temperatur programmiert werden, da Ihr Thermostat sich automatisch einstellt.
04	dEGr: Anzeige der Maßeinheit der Temperatur °C Celsius °F Fahrenheit

05	___:___ Auswahl des Zeitformats 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Zeitumstellung Sommer->Winter Yes automatische Umstellung nach Datum no keine automatische Umstellung.
07	HG: Frostschutztemperatur für die Betriebsart Urlaub. Voreinstellung 10°C. Mit den Tasten (-) oder (+) können Sie die Einstellung der Frostschutztemperatur ändern. Zur Bestätigung drücken Sie (OK) .
08	AirC: Kalibrierung des Innensensors no: Sensor ohne Kalibrierung Yes: Sensor mit Kalibrierung Drücken Sie die Taste "-" oder "+", um den Temperatursensor zu kalibrieren. Drücken Sie die Tasten "-" und "+" gleichzeitig, um die Kalibrierung zu verlassen und zu den Werkseinstellungen zurückzukehren. Wichtiger Hinweis: Diese Eigenschaften sind nur verfügbar, wenn die Fernsteuerung mit einem Empfänger verbunden ist.
09	Softwareversion VErS
10	Clr ALL: Reset auf die Werkseinstellungen Drücken Sie die Taste (Ok) 10 s lang, um die eingestellten Temperaturen und die Anwenderparameter dieses Menüs zurückzusetzen und zu den voreingestellten Werkseinstellungen zurückzukehren. Die Anwenderprogramme werden ebenfalls zurückgesetzt. Achtung: Stellen Sie vor Durchführung dieser Funktion sicher, dass Sie über alle für die Neukonfiguration Ihrer Anlage erforderlichen Elemente verfügen.
11	End: Verlassen des Parametermenüs Drücken Sie die Taste (OK) , um das Menü der Installationsparameter zu verlassen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

6. Technische Daten

Umgebung: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 40°C -10°C bis +50°C
IP-Schutzart Schutzklasse Umweltbelastungsgrad	IP44 Klasse II 2
Temperaturpräzision	0.1°C
Bereich der Temperatureinstellung Komfort, reduzierter Betrieb Urlaub (Frostschutz) Manuelle	7°C bis 30°C mit 0,5°C Schritten 10.0°C (verstellbar) 30°C
Einstellungsdaten	Proportionalbereich (PWM 2°C/10 min) oder Hysterese 0.5°C
Stromversorgung Lebensdauer	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 Jahre
Funkfrequenz	868 MHz, <10 mW
EG-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Einklang mit den europäischen Richtlinien entwickelt.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

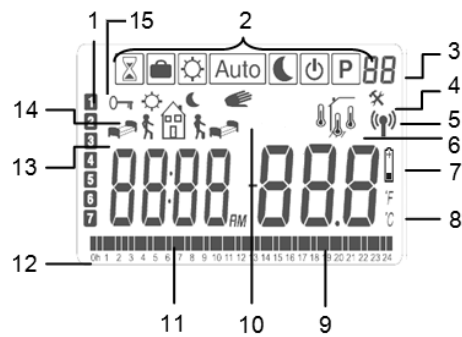
7. Problemlösung

Mein Thermostat schaltet sich nicht ein.	
Batterieproblem	- Prüfen Sie, ob der Isolationsstreifen von den Batterien entfernt wurde. - Prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien. - Prüfen Sie die Ladung der Batterien.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Heizung funktioniert nicht korrekt.	
Anschlüsse/ Verbindungen	Am Empfänger: - Prüfen Sie den korrekten Empfang des Funksignals. - Prüfen Sie die Anschlüsse. - Prüfen Sie die Versorgung des Heizkörpers. - Kontaktieren Sie Ihren Installateur.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Temperatur im Raum stimmt nie mit dem Programm überein.	
Programm	- Prüfen Sie die Uhr. - Ein zu großer Unterschied zwischen der Temperatur im Komfort- und im reduzierten Betrieb? - Programmphase zu kurz? - Ihre Anlage verwendet ein Energiespargerät. Prüfen Sie es auf korrekten Betrieb.



- 3 - Przycisk (+)
- 4 - Przycisk Nawigacyjny
- 5 - Przycisk Zatwierdzenia

1.2. Wyświetlacz



1. Dni tygodnia
1 poniedziałek - 2 wtorek - 3 środa - 4 czwartek - 5 piątek - 6 sobota - 7 niedziela
2. Funkcje
 - ✓ Tryb ręczny
 - ✓ Tryb wakacyjny
 - ✓ Tryb Confort
 - ✓ Tryb automatyczny
 - ✓ Tryb Economy
 - ✓ Funkcja Programów
 - ✓ Tryb OFF
3. Wstępnie ustawione programy
 - ✓ P1: Rano, wieczór (hol i łazienka);
 - ✓ P2: Rano, wieczór i weekend
 - ✓ P3: Rano, wczesne popołudnie, wieczór i weekend
 - ✓ U1: do dyspozycji
 - ✓ U2: do dyspozycji
4. Ustawienia konfiguracji
5. Logo transmisji RF
6. Temperatura zmierzona lub temperatura zaprogramowana
7. Sygnał wyczerpanej baterii
8. Wskaźnik stopni °C lub °F
9. Wyświetlanie temperatury
10. Wykrywanie otwartego okna
11. Pasek stanu.
12. Program bieżącego dnia (pasek aktualnego czasu miga)
13. W zależności od typu funkcjonowania wskazuje bieżącą godzinę lub czas pozostały w funkcjonowaniu w trybie ręcznym
14. Piktogramy trybów pracy
15. Wskaźnik blokady klawiatury

WAŻNE!

Przed uruchomieniem urządzenia, instalator musi uważnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych i obsługi zawartych w niniejszym podręczniku.

- Termostat musi być zamontowany, uruchomiony i konserwowany wyłącznie przez specjalnie wykwalifikowanych pracowników. Tylko pracownicy, którzy zaliczyli specjalny kurs szkoleniowy są upoważnieni do działania na produkcji pod wyłącznym nadzorem wyspecjalizowanego instalatora. W nawiązaniu do powyższego, producent przyjmuje na siebie odpowiedzialność za urządzenie jak przewidziane w umowach prawnych.

- Podczas używania termostatu należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszym Podręczniku montażu i obsługi. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z właściwymi normami. Producent nie jest odpowiedzialny za niewłaściwe używanie produktu. Z powodów bezpieczeństwa nie są dozwolone żadne modyfikacje ani korekty.

Przeglądy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez centra serwisowe upoważnione przez producenta. - Działanie termostatu zależy od modelu i urządzenia. Niniejszy przewodnik instalacyjny stanowi integralną część produktu i musi być zachowany do wglądu.

ZASTOSOWANIE

- Termostaty służą do sterowania i zarządzania dowolnego rodzaju instalacji lub elektrycznego urządzenia grzewczego.

- Termostaty zostały zaprojektowane do zastosowania w środowisku mieszkalnym, biurach i kompleksach przemysłowych.

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy został on zainstalowany zgodnie z obowiązującymi normami, w celu zapewnienia prawidłowego działania instalacji.

UWAGA: Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku booster, gdy zdalna kontrola jest używana do sterowania produktem wyposażonego w booster.

Spis treści

1. Wstęp
- 1.1. Klawiatura
- 1.2. Wyświetlacz
2. Pierwsze instalowanie
 - 2.1. Instalacja baterii
 - 2.2. Regulacja Godziny i Daty
 - 2.3. Instalowanie RF
 - 2.4. Uruchomienie
3. Określenie trybu funkcjonowania
 - 3.1. Funkcjonowanie niezależne
 - 3.1.1. Tryb ręczny, Confort
 - 3.1.2. Tryb ręczny, Economy
 - 3.1.3. Tryb OFF
 - 3.1.4. Tryb automatyczny
 - 3.1.5. Tryb Programu
 - 3.1.6. Tryb Wakacyjny
 - 3.1.7. Tryb Ręczny
 4. Funkcje specjalne
 - 4.1. Funkcja Blokady Klawiatury
 5. Menu parametrów
 6. Dane techniczne
 7. Rozwiązywanie problemów

1. Wstęp

Termostat programowalny z wyświetlaczem LCD zaprojektowany do sterowania różnymi rodzajami instalacji grzewczych. Doskonałe urządzenie do zoptymalizowania zużycia energetycznego i podwyższenia poziomu Waszego komfortu.

- Nowoczesny wygląd, wykonany z miękkiego w dotyku materiału.
- Komunikacja jednokierunkowa Wireless 868 MHz.
- Funkcja "Łatwe programowanie".
- Programowalny tygodniowo w krokach co 30 min.
- Funkcja chwilowego wyłączenia.
- Funkcja ochrony przed zamarzaniem.
- Funkcja Wakacyjna.
- Pamięć trwała EEPROM.
- 2 baterie AAA z 2-letnim okresem eksploatacji.
- Menu parametrów
- 3 rodzaje odbiorników do wszystkich możliwości zastosowania.

Opcja
Zewnętrzny czujnik z różnymi możliwościami regulacji. (podłoga, scalony...)

1.1. Klawiatura



- 1 - Przycisk Wstecz
- 2 - Przycisk (-)

- Po upływie kilku sekund termostat i odbiornik wyjdą automatycznie z trybu «RF INI», jest to zwykła procedura w celu zatwierdzenia prawidłowego sprzężenia.

- Teraz można sprawdzić odległość RF, przejdź do pokoju, w którym należy wykonać regulację. Ustaw termostat w końcowej pozycji (na ścianie lub na stole...), następnie ustaw termostat w trybie Confort (temperatura nastawy 30°C). Zamknij drzwi i przejdź do odbiornika w celu sprawdzenia czy odebrał on nowy stan termostatu. (Zazwyczaj grzanie jest wyświetlone w postaci czerwonej diody na odbiorniku).

- Teraz wróć do termostatu i wyłącz go. Sprawdź na odbiorniku czy również on jest wyłączony (czerwona dioda musi być zgaszona)

Jeżeli sygnały RF są prawidłowo odbierane, wyregulować temperaturę ustawienia według własnego uznania. Jeżeli sygnały RF nie są odbierane prawidłowo, sprawdź zainstalowanie (położenie odbiornika, odległość ...) lub dla pewności rozpocznij sekwencję «RF INI».

W celu sprawnego zainstalowania, lepiej żeby termostat znajdował się blisko odbiornika podczas trybu konfigurowania. (Należy zachować minimalną odległość 1 metra)

2.4. Uruchomienie

Termostat jest teraz gotowy do pracy.

Domyślny tryb pracy będzie automatyczny [Auto] ze standardowym programem wstępnego ustawiania "P1".

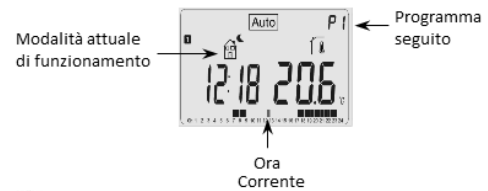
Od Poniedziałku do Piątku



Sobota i Niedziela



Uwaga: Możliwe jest spersonalizowanie programu w dowolny sposób, w celu uzyskania dodatkowych wyjaśnień zapoznaj się z następną częścią podręcznika "Określenie trybów pracy" rozdział "Program".



W każdej chwili, gdy wyłącza się podświetlenie, naciśnij przycisk (OK) w celu ponownego włączenia.

3. Określenie trybu funkcjonowania

Po zainstalowaniu (Jednostka zainstalowana) termostat zaproponuje różne możliwości.

- W zależności od modelu odbiornika podłączonego do Twojego termostatu, będziesz mieć różne możliwości funkcjonowania i regulacji.

3.1. Funkcjonowanie niezależne

(Możliwe do użycia ze wszystkimi modelami odbiorników)

Niniejszy termostat przewiduje różne tryby funkcjonowania w celu umożliwienia wyregulowania jednostki w oparciu o własne przyzwyczajenia.

Jak zmienić tryb funkcjonowania:

- Naciśnij przycisk (▶) w celu wyświetlenia trybu pracy. Z trybu [E], naciskając ponownie przycisk (▶), wybór trybu pracy rozpoczyna się od [E].

- Przejdź kursorem w ramce do wymaganego trybu pracy i naciśnij (OK) w celu wejścia do wybranego trybu funkcjonowania.



3.1.1. Tryb ręczny, Confort

Ręczny tryb pracy, przez cały czas zostanie utrzymana zadana temperatura Confort. Naciskając przyciski (-) lub (+), zaczyna migać temperatura Confort, po czym można wykonać regulację.

3.1.2. Tryb ręczny, Economy

Ręczny tryb pracy, przez cały czas zostanie utrzymana zadana temperatura Economy. Naciskając przyciski (-) lub (+), zaczyna migać temperatura Economy, po czym można wykonać regulację.

3.1.3. Tryb OFF

Użyj tego trybu jeśli chcesz wyłączyć system.

Uwaga: W tym trybie Twoja instalacja może zamarznąć.

- W celu ponownego włączenia systemu użyj przycisku nawigacyjnego (▶) i wybierz tryb pracy.

3.1.4. Tryb automatyczny [Auto]

W tym trybie termostat wykona wybrany program (wstępnie ustawiony lub personalizowany) w oparciu o aktualną godzinę i zadane temperatury Confort i Economy.

Można w łatwy sposób wyłączyć chwilowo bieżący program naciskając (-) lub (+). Termostat przechodzi do trybu ręcznego, gdzie można wybrać konfigurację i godzinę. Termostat powraca automatycznie do trybu Automatycznego po upływie ustawionego czasu.

3.1.5. Tryb Programu [P]



Gdy wchodzi się w tryb Programu, pierwszym krokiem jest wybór numeru programu za pomocą przycisków (-) lub (+).

Można wybrać jeden ze wstępnie ustawionych programów, od P1 do P3 lub program użytkownika U1 lub U2.

W przypadku wyboru jednego ze wstępnie ustawionych programów, od P1 do P3, można tylko wyświetlić i wybrać program.

- P1: Rano, Wieczór & Weekend
- P2: Rano, Popołudnie, Wieczór & Weekend
- P3: Dzień & Weekend

- Użyj przycisku nawigacyjnego (▶) w celu zmiany dnia wyświetlonego programu.

- Naciśnij przycisk (OK) w celu zatwierdzenia wyboru i powrotu na główną stronę (w trybie AUTO) Jeżeli wybiera się program użytkownika U1 lub U2, jak wyżej, można wybrać program, mieć jego podgląd, ale można go również spersonalizować. Ustawienie domyślne: U1, U2 = Confort przez cały tydzień

- Naciśnij przycisk (OK) przez ponad 1 sekundę w celu spersonalizowania programu użytkownika.

Symbole i wyjaśnienia w celu utworzenia programu:

- Pierwsza faza dnia (temp. Confort) Należy wyregulować godzinę budzika.
- Pośrednia faza dnia (temp. Economy) Należy wyregulować godzinę wyjścia
- Pośrednia faza dnia (temp. Confort) Należy wyregulować godzinę powrotu
- Ostatnia faza dnia (temp. Economy) Należy wyregulować godzinę końca dnia

- Program jest podzielony na fazy 30-minutowe

- Za każdym razem, gdy miga wartość lub ikona, należy dokonać wyboru za pomocą przycisków (-) lub (+), po czym nacisnąć przycisk (OK) w celu przejścia do następnej fazy.

- Tworzenie programu zaczyna się zawsze od dnia 1 (Poniedziałek).

Po wciśnięciu przycisku (OK), wyświetli się następujący obraz:



Teraz należy wyregulować godzinę pierwszej fazy programu za pomocą (-) lub (+),



Naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia i przejścia do następnej fazy.



Teraz wybierz typ następnej fazy programu (migające ikony), są 2 możliwości:

- 1^{szym} wyborem jest ikona nocna. (Koniec dnia)
 - 2^{gim} wyborem jest ikona wyjścia, w celu dodania do programu jednej fazy w ciągu dnia.
- Po dokonaniu wyboru, naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia. Następnie można wyregulować godzinę fazy za pomocą (-) lub (+).



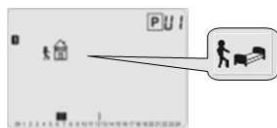
Gdy ustawi się godzinę fazy naciśnij (OK) w celu przejścia do następnej fazy.



Teraz wyreguluj za pomocą (-) lub (+) godzinę fazy powrotu.



Naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia i przejścia do następnej fazy.



Wyświetla się polecenie wybrania typu następnej fazy programu (migające ikony), są 2 możliwości:

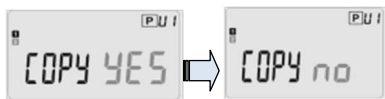
- 1^{szym} wyborem jest ikona nocna. (Koniec dnia)
- 2^{gim} wyborem jest ikona wyjścia, w celu dodania do programu kolejnej fazy w ciągu dnia.

Po dokonaniu wyboru, naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia, teraz możesz wyregulować godzinę tej fazy za pomocą (-) lub (+).



Naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia i zakończenia ustawienia pierwszego dnia.

Teraz można skopiować dopiero co utworzony program dzienny dla następnych dni



Zmień wybór "Tak" lub "nie" za pomocą (-) lub (+) i zatwierdź wybór za pomocą (OK).

- Jeżeli wybierasz "Nie", należy utworzyć program na Wtorek (powtórz poprzednią procedurę w celu ustawienia.)

- Jeżeli wybierasz "Tak", ma się możliwość skopiowania programu na następny dzień (Wtorek, Środa ...aż do ostatniego dnia tygodnia (7 Niedziela). Gdy naciska się (OK) na ostatnim dniu (7 Niedziela) musisz "ZAPISAĆ" swój program.

Następnie wyświetla się komunikat "Zapisz" i miga dioda (OK) na zielono:



Naciśnij przycisk (OK) w celu zapisania utworzonego programu i powrotu do trybu funkcjonowania AUTO i wybierz swój program użytkownika.

Naciśnij przycisk wstecz () w celu usunięcia zmian w programie użytkownika i powrotu do trybu funkcjonowania.

3.1.6. Tryb Wakacyjny

Tryb Wakacyjny pozwala na ustawienie temperatury antyzamarzaniowej na określonej ilości dni

- Można wyregulować czas trwania w dniach "d" za pomocą (-) lub (+), naciśnij (OK) w celu włączenia. (Regulacja od 1 do 44 dni)

- Temperatura antyzamarzaniowa jest stała i może być wyregulowana w menu parametrów numer 06 "HG", patrz roz. 5. (Wartość domyślna 10°C)

Symbol miga i wyświetla się liczba dni pozostałych do zakończenia ustawionego okresu.

W celu wyjścia z trybu wakacji naciśnij kilka razy przycisk wstecz ().

3.1.7. Tryb Ręczny

Tryb Ręczny pozwala na wyregulowanie czasu trwania na określony okres czasu.

Ta funkcja może być użyta, gdy chce się ogrzać pomieszczenie w krótkim czasie.

Można wyregulować czas trwania za pomocą przycisków (-) lub (+), naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia. (Regulacja od 15 min do 2 godzin w krokach co 15 minut).

Naciśnij przycisk () w celu powrotu do czasu regulacji.

Ustawioną temperaturą jest domyślnie 30°C.

Symbol miga i w celu wskazania, że funkcjonowanie w trybie Ręcznym jest aktywne, po prawej stronie wyświetlacza widać pionowy migający pasek.

W celu wyjścia z trybu ręcznego naciśnij kilka razy przycisk wstecz ().

4. Funkcje specjalne

4.1. Funkcja Blokad Klawiatury

Użyj tej funkcji w celu niedopuszczenia do jakichkolwiek zmian w Waszym ustawieniu (w pokoju dziecka, w strefach publicznych ...)

- Aby uaktywnić funkcję Blokad przycisków, najpierw trzymaj wciśnięty przycisk wstecz (), następnie naciśnij jednocześnie przycisk nawigacyjny ().

- Symbol " " wyświetli się na ekranie.

- Powtórz tę procedurę w celu odblokowania klawiatury.

5. Menu parametrów

Niniejszy termostat dysponuje menu parametrów. Aby wejść do tego menu, przytrzymaj wciśnięty przycisk nawigacyjny () przez 5 sekund. Wyświetli się menu parametrów i zostanie wyświetlona strona pierwszego parametru:



Teraz możesz wybrać parametr do wyregulowania za pomocą przycisku nawigacyjnego (), po wyborze parametru, przełącz wartość za pomocą przycisku (OK), zmieniając ją za pomocą (-) lub (+) i zatwierdź regulację za pomocą (OK).

Aby wyjść z menu parametrów, wybierz parametr « End » i naciśnij (OK).

Nr	Wartość domyślna & inne możliwości
00	RF INI: Konfiguracja Radia Wyślij sygnał radiowy połączenia w celu zespolenia termostatu RF ze swoim odbiornikiem RF. Należy ustawić symultanicznie również odbiornik w trybie konfiguracji radia (w zwykłym odbiorniku, naciśnij i trzymaj wciśnięty przycisk dopóki nie zapali się zielone światło, zobacz właściwe instrukcje obsługi odbiornika)
01	FP: Podłączenie sterowania „fil pilote” używanego w odbiorniku Yes/no
02	OPEN: Wykrywanie Otwartego Okna Yes/no Wykrywanie Otwartego Okna wskazuje "Otwarte Okno" jeżeli temperatura na wyświetlaczu (czujnik wewnętrzny lub pokojowy) zmniejsza się o 1.2°C lub więcej w ciągu 10 min. W tym wypadku, termostat przestaje ogrzewać i nastawa temperatury przechodzi do trybu antyzamarzaniowego. Jako wskazanie tej funkcji, temperatura pokojowa i znak dłoni będą migać na wyświetlaczu. Powrót do zwykłego trybu: Termostat powraca do zwykłego trybu automatycznie, jeżeli temperatura wzrasta o 0.3°C w ciągu mniej niż 10 min. Funkcja może być przerwana naciskając przycisk (OK) podczas fazy przerywania ogrzewania. Zakończenie migania temperatury oznacza koniec namierzania. Szczególne przypadki: - ta funkcja nie działa, jeżeli termostat znajduje się w pozycji OFF lub w trybie - jeżeli temperatura jest niższa od 10°C, termostat reguluje się na 10°C podczas fazy przerywania.
03	ItCS: Inteligentny System Kontroli Temperatury Yes/no Inteligentny System Kontroli Temperatury włączy termostat z wyprzedzeniem (maksymalnie 2 godziny wcześniej) w celu zapewnienia wymaganej temperatury w zaprogramowanej godzinie w oparciu o program tygodniowy. Ten system sterowania automatycznego działa w następujący sposób: gdy włączasz termostat pierwszy raz, oblicza czas, który upłynie w celu osiągnięcia ustawionej temperatury. Termostat zmierzy ponownie ten czas przy każdej zmianie programu w celu zrównoważenia zmiany i wpływu temperatury zewnętrznej. Teraz możesz zaprogramować termostat bez potrzeby wcześniejszego dopasowania temperatury, ponieważ dokona tego automatycznie termostat.
04	dGr: Wyświetlenie jednostki miary temperatury °C Celsius °F Fahrenheit
05	_: _ Wybór formatu godziny 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: Zmiana czasu Letni <-> Zimowy Yes automatyczna zmiana w oparciu o datę no żadna zmiana automatyczna.
07	HG: Temperatura antyzamarzaniowa używana w trybie wakacyjnym Wartość domyślna 10°C. Użyj przycisków (-) lub (+) w celu zmiany ustawienia temperatury antyzamarzaniowej. Następnie naciśnij (OK) w celu zatwierdzenia.
08	AirC: kalibracja czujnika wewnętrznego no: nie jest zastosowany w czujniku żaden offset. YES: offset jest zastosowany Naciśnij przyciski "-" lub "+" w celu zmiany offset czujnika temperatur. Naciśnij przyciski "-" i "+" jednocześnie w celu usunięcia offset i powrotu do ustawień fabrycznych. Ważne: ta funkcja może być dostępna tylko, gdy sterowanie zdalne jest sprzężone z niektórymi rodzajami odbiornika.
09	Wersja Oprogramowania VERs
10	Clr ALL: Reset w ustawieniach fabrycznych Trzymaj wciśnięty przycisk (OK) przez 10s w celu zresetowania ustawionych temperatur oraz parametrów użytkownika w tym menu w celu przywrócenia domyślnych ustawień fabrycznych. Zostaną zresetowane również programy użytkownika. Uwaga:

	Przed użyciem tej funkcji upewnij się czy posiadasz wszystkie elementy konieczne do ponownego skonfigurowania Twojej instalacji.
11	End: Wyjście z menu parametrów Naciśnij przycisk (OK) w celu wyjścia z menu parametrów instalacyjnych i powrotu do zwykłego działania.

6. Dane techniczne

Środowisko: Temperatura pracy: Temperatura transportu i przechowywania:	0°C - 40°C Od -10°C do +50°C
Stopień ochrony IP Klasa izolacji Stopień zanieczyszczenia	IP44 Klasa II 2
Dokładność pomiaru temperatury	0.1°C
Zakres temperatury ustawienia: Confort, Economy Wakacje (Ochrona przed zamarzaniem) Ręczny	Od 5°C do 30°C z krokiem 0,5°C 10.0°C (regulowany) 30°C
Charakterystyka regulacji	Pasmo Proporcjonalne (PWM 2°C/10min) lub Histereza 0.5°C
Zasilanie Okres eksploatacji	2 AAA LR03 1.5V Alkaliczne ~2 lata
Częstotliwość radiowa	868 MHz, <10mW.
Dyrektywy WE Niniejszy produkt został zaprojektowany w zgodności z Dyrektywami Europejskimi.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU

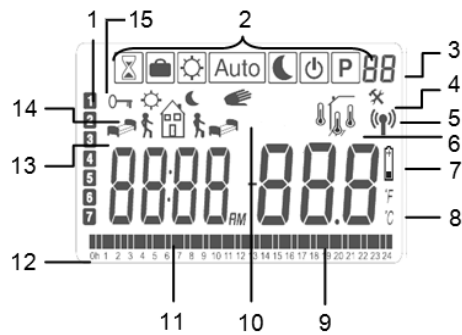
7. Rozwiązywanie problemów

Termostat nie włącza się	
Problem z bateriami	- Sprawdź czy została usunięta zakładka ochronna z komory baterii. - Sprawdź ukierunkowanie baterii. - Sprawdź stan naładowania baterii
Termostat wydaje się, że działa prawidłowo, ale ogrzewanie nie działa prawidłowo	
Podłączenia	Na odbiorniku: - Sprawdź prawidłowy odbiór sygnału RF. - Sprawdź połączenia. - Sprawdź zasilanie korpusu grzewczego. - Skontaktuj się ze swoim instalatorem.
Termostat wydaje się, że działa prawidłowo, ale temperatura w pokoju nie jest zgodna z programem.	
Program	- Sprawdź zegar. - Za duża różnica między temperaturą w trybie Confort a funkcjonowaniem Economy? - Za krótka faza programu? - Niniejsza instalacja używa ekonomizera energii, sprawdź czy prawidłowo działa.

RU



1.2. Дисплей



1. Дни недели
1 понедельник - 2 вторник - 3 среда - 4 четверг - 5 пятница - 6 суббота - 7 воскресенье
2. Функции

	Ручной режим
	Функция «Отпуск»
	Функция «Комфорт»
	Автоматический режим
	Экономный режим
	программирования
	ВЫКЛ.
3. Предустановленные программы
 - ✓ P1 : Утром, вечером (в зале и в ванной)
 - ✓ P2 : Утром, вечером и в выходные
 - ✓ P3 : Утром, в середине дня, вечером и в выходные
4. Параметры конфигурации
5. Символ передачи радиосигнала
6. Измеренная температура или запрограммированная температура
7. Сигнал разрядившейся батареи
8. Индикатор градусов °C или °F
9. Дисплей температуры
10. Работает обнаружение открытого окна
11. Строка состояния
12. Программа на текущий день (мигает строка текущего времени)
13. В зависимости от режима работы, указывает текущее время или время, оставшееся в ручном режиме
14. Пиктограммы режимов
15. Индикатор блокировки кнопок управления

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Перед началом работы необходимо внимательно прочитать данное руководство по установке и эксплуатации, а также удостовериться, что все указания данного руководства понятны для пользователя и соблюдаются должным образом. Установка, эксплуатация и техобслуживание терморегулятора должны осуществляться только специально обученным персоналом. Персоналу в процессе обучения разрешается обращаться с этим оборудованием только под руководством опытного техника. При условии соблюдения вышеуказанных правил, производитель несет ответственность за оборудование в соответствии с требованиями законодательства.

-При работе с терморегулятором должны соблюдаться все указания данного руководства по установке и эксплуатации. Использование оборудования в иных целях противоречит положениям данного руководства. Производитель не несет ответственности в случае ненадлежащего использования оборудования. По причинам безопасности внесение каких-либо изменений или поправок не допускается.

Техобслуживание оборудования должно проводиться в сервисных центрах, указанных производителем.

-Функциональность терморегулятора зависит от модели и технического оснащения. Данное руководство по установке является частью поставки и его следует сохранить.

ПРИМЕНЕНИЕ

-Терморегуляторы разработаны для управления всеми типами электрообогревательных систем и материалов.

-Терморегуляторы разработаны для использования в жилых и офисных помещениях, а также на промышленных объектах. Перед установкой оборудования убедитесь, что его эксплуатация будет проводиться в допустимых условиях.

ЗАМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, следуйте инструкциям из руководства по эксплуатации нагнетателя воздуха при использовании дистанционного управления

Содержание

- 1 Представление
 - 1.1 Кнопки управления
 - 1.2 Дисплей
- 2 Установка в первый раз
 - 2.1 Установка батарей
 - 2.2 Настройка времени и даты
 - 2.3 Установка режима конфигурации
 - 2.4 Начало работы
 - 3 Определение режима работы
 - 3.1 Работа в автономном режиме
 - 3.1.1 Работа в комфортном режиме вручную
 - 3.1.2 Работа в экономном режиме вручную
 - 3.1.3 Режим выключения
 - 3.1.4 Автоматический режим
 - 3.1.5 Программный режим
 - 3.1.6 Режим «отпуск»
 - 3.1.7 Ручной режим
 - 4 Специальная функция
 - 4.1. Функция блокировки кнопок управления
 - 5 Меню параметров
 - 6 Технические характеристики
 - 7 Диагностика и исправление неполадок

1. Представление

Электронный программируемый терморегулятор с жидкокристаллическим дисплеем разработан специально для управления различными типами систем отопления.

Этот прибор станет вашим лучшим партнером для оптимизации энергопотребления и повышения уровня комфорта.

-Современный сенсорный дизайн.

-Беспроводная двусторонняя связь 868 МГц

-Функция «легкого создания программ».

-Возможность недельного программирования с этапами 30 мин.

-Функция временного переопределения.

-Функция морозозащитивости.

-Функция «в отпуске».

-Электрически стираемая программируемая постоянная память.

-2 батареи типа AAA, достаточных для двухлетнего периода эксплуатации.

-Меню параметров.

-3 типа приемников для всех возможностей использования.

По усмотрению заказчика
Внешний сенсор с несколькими возможностями управления (обогрев пола, совмещенный...)

1.1. Кнопки управления



- 1-Кнопка возврата
- 2- Кнопка (-)
- 3- Кнопка (+)
- 4- Навигационная кнопка
- 5- Кнопка подтверждения

определилось ли новое состояние терморегулятора. (Обогрев обычно отмечается красным светодиодом на приемнике).

-Теперь вернитесь к терморегулятору и отключите его. Также проверьте, отключился ли приемник (красный светодиод должен быть отключен).

Если радиочастотные сигналы были приняты правильно, отрегулируйте начальную температуру по желанию.

Если радиочастотные сигналы не были приняты правильно, проверьте установку (положение приемника, дистанцию...) или повторите процедуру установки режима «rF INI» для уверенности

Для облегчения процедуры установки лучше располагать терморегулятор рядом с приемником во время режима конфигурации (Лучше всего соблюдать минимальное расстояние > 1 метра)

2.4. Начало работы

Теперь терморегулятор готов к работе. Рабочим режимом по умолчанию будет автоматический «Auto» стандартной встроенной программой «P1».

С понедельника по пятницу



Суббота и воскресенье



Замечание:

Вы можете настроить программу с желаемыми значениями, см. следующий раздел «Определение режима работы» глава «Программа» для лучшего понимания:



В любое время, когда погаснет подсветка, нажмите кнопку (OK) для активации подсветки.

3. Определение режима работы

После установки (прибор уже установлен) ваш терморегулятор предложит различные возможности.

- В зависимости от модели приемника, сопряженного с терморегулятором, вам будут предоставлены различные возможности для работы и регулировки

3.1. Работа в автономном режиме

(Режим доступен для всех моделей приемников)

У вашего терморегулятора есть несколько рабочих режимов, чтобы вы смогли настроить прибор в соответствии с жизненными привычками.

Как изменить рабочий режим?

- Нажмите кн (▶) для отображения режима работы. В режиме , нажмите (▶), снова, выбор режима работы снова начнется с [] .

- Приблизьте курсор к желаемому режиму работы и нажмите (OK) для входа в нужный рабочий режим



3.1.1. Работа в комфортном режиме вручную

Режим работы вручную и комфортная начальная температура будут представлены каждый раз. При нажатии кнопки (-) или (+) значение комфортной начальной температуры будет мерцать и его можно изменить.

3.1.2. Работа в экономном режиме вручную

Режим работы вручную и экономная начальная температура будут представлены каждый раз. При нажатии кнопки (-) или (+) значение экономной начальной температуры будет мерцать и его можно изменить.

3.1.3. Режим выключения

Используйте этот режим, если вам понадобится отключить прибор..

Будьте осторожны: В этом режиме ваша установка может «зависнуть».

- Для перезапуска системы нажмите навигационную кнопку и выберите режим работы.

3.1.4. Автоматический режим «Auto»

В этом режим терморегулятор будет следовать выбранной программе (встроенной или созданной вами) в актуальном времени и с начальными значениями комфортной или экономной температуры.

Вы можете легко временно изменить текущую программу нажатием кнопки (-) или (+). Терморегулятор перейдет в режим таймера, в котором вы выберете заданное значение и время. Прибор автоматически вернется в автоматический режим по окончании времени.

3.1.5. Программный режим «P»



При входе в программный режим, первым делом нужно выбрать номер программы кнопками (-) или (+).

Вы можете выбрать либо встроенные программы от P1 до P3 либо программы пользователя U1 и U2. Если вы выберете встроенные программы от P1 до P3, Вы сможете только увидеть и выбрать программу. P1: Утром, вечером и в выходные
P2: Утром, в середине дня, вечером и в выходные
P3: Днем и в выходные

- Используйте (▶) навигационную кнопку (▶) для изменения показанного дня программы.

-Нажмите кнопку (OK) для подтверждения выбора и возврата к главному экрану (в режиме AUTO)

При выборе программы пользователя U1 или U2, как и выше, вы можете выбрать программу, увидеть ее, но вы также можете и настроить ее по своему желанию. Установка по умолчанию:
U1, U2 = Комфортный режим всю неделю

-Нажмите и удерживайте кнопку (OK) более 1 с для настройки программы пользователя по своему вкусу.

Символы и объяснения для создания программы:
Simboli e spiegazioni per la creazione di un programma:

- Начальный этап дня (Комфортная темп.) Настройка времени подъема.
- Средний этап дня (Экономная темп.) Настройка времени выхода из дома
- Средний этап дня (Комфортная темп.) Настройка времени возвращения домой
- Окончательный этап дня (Экономная темп.) Настройка времени отбоя

- Интервал программы – 30 минут

- При каждом мерцании значения или символа вам предлагается сделать выбор кнопками (-) или (+), подтвердите выбор кнопкой (OK) и перейдите на следующий этап.

- Создание программы всегда начинается с 1 дня (понедельник).

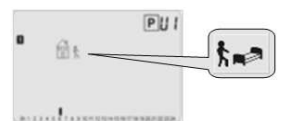
После нажатия кнопки (OK) появится следующий дисплей:



Теперь вам предлагается настроить время начального этапа программы кнопками (-) или (+),



Нажмите (OK) для подтверждения и перехода на следующий этап.



Теперь вам предлагается выбрать тип следующего этапа программы (мерцающий символ), Доступны 2 варианта:
- 1 вариант – отбой (окончание дня)
- 2 вариант – выход из дома, также добавить один этап к программе в течение дня. Если выбор завершен, нажмите кнопку (OK) для подтверждения.

Теперь кнопками (-) or (+) вы можете установить время с использованием 30-минутного интервала,



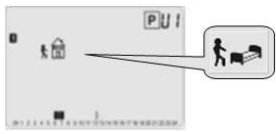
Когда время установлено, нажмите (OK) для перехода на следующий этап.



Вам будет предложено установить время возвращения домой с использованием 30-минутного интервала кнопками (-) или (+).



Нажмите (OK) для подтверждения и перехода на следующий этап.



Для выхода из меню параметров, выберите параметр « End » и нажмите (OK).

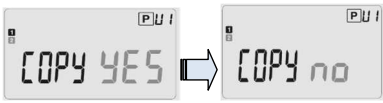
Директивы международной электротехнической комиссии: Ваш продукт был разработан в соответствии с Директивами ЕС.	RED 2014/53/EU EMC 2014/30/EU LVD 2014/35/EU RoHS 2011/65/EU
---	---

Вам снова предлагается выбрать тип следующего этапа программы (мерцающий символ).
Доступны 2 варианта:
-1 вариант – отбой (окончание дня)
2 вариант – выход из дома, также добавить один этап к программе в течении дня.
Если выбор завершен, нажмите кнопку (OK) для подтверждения, кнопками (-) или (+) вы можете установить время с использованием 30-минутного интервала,



Нажмите (OK) для подтверждения и закончите редактирование первого дня.

Теперь вы можете копировать только что созданный запрограммированный день в последующие дни




Кнопками (-) или (+) выберите "Yes" или "no" и подтвердите ваш выбор нажатием (OK).
-Если вы выберете "no", вам будет предложено создать программу на вторник (повторить предыдущую процедуру)
-Если вы выберете "Yes", у вас будет возможность скопировать программу для следующего дня (на вторник, на среду...и так до последнего дня (7 воскресенье). Когда вы нажмете (OK) в последнем дне (7 воскресенье), вам будет предложено сохранить программу.
Появится надпись 'Save' и мерцающий зеленый светодиод (OK):




Нажмите (OK) для сохранения вашей программы и возвращения в автоматический рабочий режим (AUTO), следующий за вашей программой пользователя. Нажмите кнопку выхода, чтобы стереть изменения в вашей программе пользователя и вернуться в рабочий режим.

3.1.6. Режим «отпуск»


Этот режим позволяет вам установить незамерзающую температуру для выбранного количества дней. Вы можете выбрать длительность в днях "d" кнопками (-) или (+), нажмите (OK) для запуска (продолжительность от 1 до 44 дней). Начальная температура, препятствующая замерзанию, будет зафиксирована, и ее можно будет изменить в меню параметров 06 'HG, см. главу 5. (Значение по умолчанию 10°C


На дисплее будет мерцать символ  и количество оставшихся дней до конца периода.

Для выхода из режима "отпуск", несколько раз нажмите кнопку возврата ().

3.1.7. Ручной режим




Ручной режим позволяет настроить длительность на определенное время. Эта функция используется, когда нужно обогреть комнату за короткий период. Вы можете настроить длительность кнопками (-) или (+), затем нажмите (OK) для подтверждения. (Время настройки от 15 мин до 2 часов, с интервалами в 15 мин.) Нажмите кнопку возврата, чтобы вернуться во время настройки. Температура установленная по умолчанию - 30°C.

Символ  мигает, мерцающая вертикальная шкала появляется с правой стороны дисплея, обозначая активный ручной режим.

Для выхода из ручного режима нажмите кнопку возврата () несколько раз..

4. Специальная функция


4.1. Функция блокировки кнопок управления

Используйте эту функцию для предотвращения изменений в ваших настройках (в детской комнате, в общественных местах).
- Для активации этой функции, сначала нажмите кнопку возврата () затем одновременно () нажмите навигационную кнопку..
- На экране появится символ "  "
- Повторите эту же процедуру для разблокировки кнопок управления..

5. Меню параметров

В терморегуляторе имеется меню параметров, в которое можно войти, нажав и удерживая навигационную кнопку в течении 5 сек. Появится меню параметров, и первым параметром на дисплее будет:



Теперь вы можете выбрать параметр, который нужно настроить при помощи кнопки навигации (), как только параметр будет выбран, перейдите к значению кнопкой (OK), измените его кнопками (-) или (+) и подтвердите изменение кнопкой (OK).

N°	Значения по умолчанию и другие возможности
00	RF INI: Радио конфигурация Отправляет радиосигнал для осуществления взаимодействия радиочастотного терморегулятора с приемником. Вам также может понадобиться установить одновременно приемник в режиме радио конфигурации (На обычном приемнике нажмите и удерживайте кнопку до появления зеленого светодиода, см. инструкцию к приемнику).
01	FP: Соединение с контрольным проводом в приемнике Да/нет
02	OPEN: Обнаружение открытого окна Да/нет Открытое окно будет обнаружено, если температура на дисплее (внутренний датчик или значение окружающей температуры) снизится до 1,2°C менее, чем за 10 мин. В таком случае, терморегулятор прекратит обогрев и данные настройки переходят на морозостойкий режим. Индикатором этой функции будет значение комнатной температуры и мерцающий символ руки. Возвращение в нормальный режим: Терморегулятор автоматически вернется в нормальный режим, если температура поднимется на 0.3 °C менее, чем за 10 мин. Функцию можно отменить, нажав кнопку (OK) во время прекращения нагрева. Затем мерцающее значение температуры должно остановиться, означая завершение функции обнаружения. Особые случаи: - Эта функция не работает, если терморегулятор выключен или находится в морозостойком режиме. -Если температура ниже 10°C, терморегулятор настроит 10°C во время прекращения нагрева.
3	ICS: Система интеллектуального контроля температуры Да/нет Система интеллектуального контроля температуры активирует вашу установку заранее (максимум 2 часа чтобы обеспечить требуемую температуру в запрограммируемое время при выполнении недельной программы. Система автоматического управления работает следующим образом: Когда вы включаете терморегулятор впервые, он рассчитает время, затраченное вашей установкой для достижения заданной температуры. Терморегулятор пересчитает это время при каждом изменении программы, чтобы учесть изменение и воздействие внешней температуры. Теперь вам не нужно заранее настраивать температуру перед программированием терморегулятора, потому что ваш терморегулятор автоматически сделает это за вас.
04	dEGr: Отображение единиц измерения t температуры °C Цельсию Цель °F по Фаренгейту
05	_: _ Выбор формата времени 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
06	dst: 05 Изменение графика лето/зима YES: график меняется автоматически с датой. NO: без автоматического изменения.
07	HG: Температура незамерзания в режиме «отпуск» Значение по умолчанию 10°C. Используйте кнопки (-) или (+) для изменения начальной температуры незамерзания. Затем нажмите (OK) для подтверждения.
08	AirC: калибровка внутреннего датчика no: погрешность к датчику не применяется. YES: погрешность применяется. Нажмите кнопки (-) или (+) для регулировки погрешности датчика. Нажмите кнопки (-) или (+) для подавления погрешности и возврата к заводским настройкам Внимание: это свойство действует только тогда, когда ДУ сопряжено с приемником..
09	Версия ПО VErS
10	Clr ALL: Сброс к заводским установкам Нажмите и удерживайте кнопку (OK) в течение 10 секунд. Все конфигурации пользователя будут сброшены, вернуться заводские/установочные значения. Обратите внимание: Убедитесь, что вы сохранили все необходимые элементы для повторной конфигурации
11	End: Выход из меню параметров Нажмите (OK) для выхода из меню параметров и возвращения к обычному рабочему режиму

6. Технические характеристики

Характеристики окружающей среды: Рабочая температура: Температура транспортировки и хранения:	0°C - 40°C Да -10°C а +50°C
'Электрическая защита Категория установки Степень загрязнения	IP44 Класс II 2
Точная температура	0.1°C
Диапазон устанавливаемых температур: Комфортная, экономная, в период отпуска (незамерзающая) Ручной режим	Да 5°C а 30°C с интервалом в 0,5°C 10.0°C (регулируемая) 30°C
Регулировочные характеристики	Диапазон пропорциональности (ШИМ 2°C/10мин) или гистерезис 0.5°C
Электропитание Срок службы	2 щелочные батареи типа AAA LR03 1.5В 2 года
Радиочастота	868 МГц, <10мВт

7. Диагностика и исправление неполадок

Мой терморегулятор не включается	
Проблема с батареями	-Убедитесь, что защитная полоска удалена с батарей. -Проверьте расположение батарей. -Проверьте емкость батарей
Похоже, что терморегулятор работает правильно, но нагрев не осуществляется должным образом	
Мощность на выходе	-Проверьте хороший прием радиочастотного сигнала. -Проверьте соединения. -Проверьте источник питания нагревательного элемента. -Свяжитесь с вашим установщиком
Похоже, что терморегулятор работает правильно, но температура в помещении никогда не соответствует программе	
Программа	-Проверьте часы. -Слишком большая разница между комфортной и экономной температурой? -Интервал в программе слишком короткий? -Ваша установка использует энергосберегающее устройство, проверьте ее работу.